

VOR ORT

Nr. 68 | 12. August 2022 ... mit dem Borsdorfer Amtsblatt

Neuigkeiten aus Borsdorf, Zweenfurth, Panitzsch & Cunnersdorf



AUS DER GEMEINDE

Energieautarke Gemeinde Borsdorf
Umbau von Wirtschaft, Energie und Mobilität für einen klimagerechten Wohlstand

VERANSTALTUNGEN

Ein Sonntag im Heimatmuseum:
Zusätzlicher Öffnungstag zur Sonderausstellung „Hans Blüthgen – ein Borsdorfer Architekt und Maler“

STELLENMARKT

Sprechtage Weiterbildung:
Die Handwerkskammer zu Leipzig bietet eine individuelle Karriereplanung an



Die Feuerwehr ist immer da, wenn man sie braucht

Die offensichtliche Wertschätzung der Bürger anlässlich ihres Jubiläums „100 Jahre Ortsfeuerwehr & 20 Jahre Jugendfeuerwehr“ tat den Zweenfurthern Brandschützern sehr gut. Die Geschenke waren wohl bedacht. Entweder besaßen sie einen pragmatischen Hintergrund oder es war Geld, welches die Kameraden erhielten.

Kommunale Feuerwehren können nicht ohne Unterstützung agieren. Die kontinuierliche Beschaffung von technischer Ausrüstung liegt selbstverständlich in der Hand der Kommunen. Doch an dieser Stelle endet die gute Arbeit der Feuerwehr nicht. Für die Jugendarbeit benötigt es neben guten Ausbildern und pädagogischen Angeboten für die Kinder und Jugendlichen auch Geld. Schließlich will man auch das berühmte Quäntchen mehr, welches aus gemeinsamen Feiern oder Ausflügen besteht, anbieten, um den Teamgeist zu wecken, der heute auch in der Arbeitswelt nicht mehr wegzudenken ist.

In jedem Fall haben die Kameraden aus Zweenfurth unter der Leitung von Tilo Melzer und Ingo Schröter in der Nachwuchsarbeit vieles richtig gemacht. 12 zukünftige Brandschützer stehen am Start!

Gerade in den letzten Tagen offenbarte sich, sowohl in unserem – dem Landkreis Leipzig – als auch in anderen Landkreisen, wie wichtig die überregionale Zusammenarbeit, der Teamgeist und die Kameradschaft der Kameraden benötigt wird. Durch die Trockenheit und anhaltende Hitze brachen nicht nur Wald- und Flächenbrände aus, sondern auch Großbrände forderten den Feuerwehrfrauen- und -männern alles ab. Erschrocken haben uns wohl alle die Bilder im Elster-Elbe-Kreis sowie in Bad-Schandau. Vor Ort waren auch viele Kameraden aus unserem Landkreis.

Ein einfaches Dankeschön reicht oft gar nicht aus, wenn die Kameraden bis zum Rand der Erschöpfung ihren Dienst tun. Dennoch möchten wir Ihnen allen



danken und Ihnen liebe Feuerwehrkameradinnen und -kameraden aus Zweenfurth nochmals unseren herzlichen Glückwunsch als Team des Borsdorfer Amtsblatt „VorOrt“ senden. Wir wünschen Ihnen, dass Sie immer heil und gesund aus Ihren Einsätzen wiederkommen und bekräftigen dies mit einem kräftigen: „Gut Wehr!“

Manuela Krause

Inhaltsverzeichnis

Kolumne	02
Gemeindenachrichten	03-08, 10-14
<hr/>	
Borsdorfer Amtsblatt	
Beschlussfassungen und amtliche Mitteilungen	09
<hr/>	
Aktuell	15-17, 19
Verein	18

Veranstaltungstipps	20-21
Gesundheit	22-23
Stellenmarkt	24-25
Mobilität	26
Recht	27
Bauen / Wohnen / Einrichten	28-29
Immobilien	30
Trauer	31
Neuerscheinung	32

Impressum

Herausgeber: SÜDRAUM-VERLAG, Geschäftsbereich im DRUCKHAUS BORNA | Abtsdorfer Str. 36 | 04552 Borna
Tel.: 03433 207329 | Fax: 03433 207331 | E-Mail: info@druckhaus-borna.de | Internet: www.druckhaus-borna.de

Produktions- und Verlagsleitung: Bernd Schneider (V. i. S. d. P.)

Gesamtherstellung: DRUCKHAUS BORNA (Alle Rechte liegen beim Herausgeber. Für die Beiträge zeichnen die Autoren. Die Texte der Gemeinde obliegen der Verantwortung der Bürgermeisterin der Gemeinde Borsdorf).

Titel: Würdigung für zehn erfolgreiche Jahre: Jugendwehr-Leiter Ingo Schröter (r.) wurde mit der Ehrennadel des Kreis-Jugendfeuerwehr-Verbandes ausgezeichnet. (Foto: Roger Dietze)

Fotos: mhp - Adobe Stock (S. 2), Matthias - Adobe Stock (S. 8), Pixabay (S. 12, 13, 14, 20, 21, 24, 26, 27, 28), djd/www.viactiv.de/GettyImages/staticnak, Dongel, MadeByEve (S. 22), SHOTPRIME STUDIO - Adobe Stock (S. 23), shock - Adobe Stock (S. 24), bzw. die entspr. Autoren u. Auftraggeber

Auflage: 4.500 Exemplare in die Haushalte und Firmen | **Laufende Ausgaben-Nummer:** 68
Zusätzliche Exemplare erhalten Sie auf der Gemeindeverwaltung oder beim SÜDRAUM-VERLAG.
Die Ausgabe 09/22 (Nr. 69) des Vor Ort erscheint am 09.09.2022. Der Redaktionsschluss ist der 25.08.2022.





Lasst uns feiern ...

Liebe Borsdorfer, Cunnersdorfer, Panitzscher und Zweenfurther Bürgerinnen und Bürger, liebe Gäste!

Nach zwei Jahren Feierabstinenz ist es nun wieder soweit: Wir lassen es ein Wochenende lang krachen und bringen unser Festgelände auf der Trabrennbahn zum Beben. Ausnahmsweise findet unser über die Gemeindegrenzen hinweg beliebtes Parthenfest am ersten Septemberwochenende statt. Aber so wie ich Sie kenne, wird das Ihre Feierlaune nicht trüben. Es war in diesem Jahr nicht leicht, Spenden für unser Traditionsfest zu generieren. Zu groß sind die finanziellen Belastungen auch für unsere Gewerbetreibenden. Darum möchte ich mich bei allen herzlich bedanken, die uns dennoch unterstützt haben, denn durch Ihre Hilfe können wir den Bürgerinnen und Bürgern auch in diesem Jahr einen kostenfreien Eintritt gewähren. Ein starkes Zeichen angesichts leerer Kassen! Gerade in diesen Zeiten, wie wir sie derzeit erleben, ist es enorm wichtig, dass wir auch einmal unbeschwert miteinander lachen, singen, basteln, wetteifern, tanzen, beten, essen und trinken.

Am 02.09.2022, 18.30 Uhr wird unser 20. Borsdorfer Parthenfest, mit dem traditionellen Salut- und Kanonenschuss offiziell durch die Leipziger Communalgarde eröffnet. Wenn Sie gerne vorbereitet in ein Fest starten, können Sie schon mal Bastelschere und Papier in Stellung bringen, um mit Ihren Kindern einen Lampion anzufertigen. Diesen können Ihre Sprösslinge dann ab 19.00 Uhr spazieren tragen. Der unumstrittene Höhepunkt des ersten Abends wird aber das Höhenfeuerwerk von Daniel Schlinker sein, welches ca. 22.00 Uhr gezündet wird. Der Samstagnachmittag gehört den Familien. Unsere Kindertagesstätten, das Jugendhaus, der Kulturbahnhof Leipzig e.V. und viele andere Vereine sorgen mit einem bunten Programm für Abwechslung. Am Sonntag sollten Sie eine große Tasche zum Verstauen Ihrer gewonnen Preise mitbringen, denn dann findet ab 15.30 Uhr die Auslosung unserer Tombola statt. Mit dem Kauf der Lose machen Sie nicht nur sich selbst eine Freude, Sie unterstützen damit auch die Finanzierung des Festes. Was sonst noch so los ist, erfahren Sie unten auf dem Bild.



Wir als Gemeindeverwaltung und alle die, die dafür sorgen, dass dieses Fest gelingt, freuen uns von ganzem Herzen auf Sie.

Ihre Bürgermeisterin
Birgit Kaden

Freitag	Samstag	Sonntag
<p>ab 17.00 Uhr Ausstellung des Heimatvereins • Ausstellung des Heimatforschers im Tribünengebäude • Schausteller • Speisen und Getränke • Federweißer, Fettbommen, Wildroster, Steaks und Flammkuchen mit dem Lions Club</p> <p>18.00 Uhr Musik mit den Jagd- und Parforcehornbläsern</p> <p>18.30 Uhr Festeröffnung durch die Bürgermeisterin • Einfahrt der Kanone mit Firma Hilbert • Salut- und Kanonenschuss durch die Leipziger Communalgarde • Kutschfahrten mit Firma Hilbert</p> <p>19.00 Uhr Lampionumzug - begleitet von der Feuerwehr Panitzsch und dem Schalmeyenorchester Großpönsa</p> <p>20.00 Uhr Disco mit der Eventpraxis Tino Braune im Festzelt</p> <p>22.00 Uhr Höhenfeuerwerk der Firma Schlinker</p> 	<p>ab 10.00 Uhr Ausstellung des Heimatvereins • Ausstellung des Heimatforschers im Tribünengebäude • Schausteller • Speisen und Getränke • Kutschfahrten mit Firma Hilbert</p> <p>ab 13.00 Uhr Schlendrianfahrten mit Firma Wegel</p> <p>ab 13.30 Uhr Kaffee und Kuchen, Waffeln, Federweißer, Fettbommen, Wildroster, Steaks und Flammkuchen mit dem Lions Club</p> <p>14.00 Uhr Eröffnung des Familiennachmittags mit der Kita „Apfelkörbchen“</p> <p>14.30 Uhr Darbietung des Vereins „Panitzsch-er-leben e. V.“ (Vorschau Revue)</p> <p>ab 15.00 Uhr Spielesachmittag mit unseren Kitas und unserem Hort. • Fahrradversteigerung • Treckertreffen mit den Schlepperfreunden • Feuerwehrhistorik stellt aus • Feuerwehr Borsdorf präsentiert Feuerwehrentechnik • Kunstausstellung des Kulturbahnhof e. V. im Tribünengebäude • Linolschnitt und Apfelsaftpressen mit dem Kulturbahnhof e. V. • Clown Monello • „Hau den Lukas“ mit enviaM • Leipziger Communalgarde ermittelt den Bürgerschützenkönig • Besenwerfen und Bierkrugschieben mit dem Lions Club • DFB Fußballabzeichen für Jedermann *</p> <p>18.00 Uhr Vorführung „Qwan Ki Do“ (asiatische Kampfkunst)</p> <p>19.00 Uhr Bauchtanzgruppe</p> <p>20.30 Uhr Liveband „Jolly Jumper“</p> 	<p>ab 10.00 Uhr Ausstellung des Heimatvereins • Ausstellung des Heimatforschers im Tribünengebäude • Schausteller • Speisen und Getränke • Kutschfahrten der Firma Hilbert auf dem Außengelände</p> <p>11.00 Uhr Ökumenischer Gottesdienst im Festzelt, Kindergottesdienst im Tribünengebäude</p> <p>ab 11.30 Uhr Frühstücken mit den Partheplautzern • Kaffee und Kuchen mit dem Lions Club</p> <p>14.15 Uhr Songstory Live - Felix Wittke - Livemusik mit Gitarre und Gesang</p> <p>15.30 Uhr Tombolaauslosung mit vielen tollen Überraschungen</p>  <p>* mit dem Meta e. V. Jugendclub Borsdorf und SV Panitzsch Borsdorf 1920 e. V.</p> <p>Absicherung DRK und Security gewährleistet!</p> <p><i>Programmänderungen vorbehalten!</i></p>



Nachrichten aus der Gemeinde

Das Borsdorfer Rathaus präsentiert sich den Bürgerinnen und Bürgern freundlicher. Statt der in die Jahre gekommenen Blumenkübel aus Plastik zieren ab sofort Pflanzgefäße aus Holz den Eingangsbereich der Gemeindeverwaltung. Diese wurden in einem Berufsorientierungsprojekt von Migranten im ortsansässigen Bildungszentrum der Handwerkskammer gefertigt.

Offiziell wurden die 22 robusten Pflanzgefäße am 05. Juli durch die Leiterin der Bildungsstätte Cornelia Hoffmann an Bürgermeisterin Birgit Kaden übergeben. Eingefädelt hatten Bauhofleiter Mario Möwius und Olivia Bier von der Handwerkskammer das Projekt.

Quelle Bild:
Hagen Reißmann Abt. Öff. BTZ



Stellenausschreibungen

Die Gemeinde Borsdorf sucht neue Mitarbeiter und besetzt nachfolgenden Stellen:

- **Amtsleitung Hauptamt**
(m/w/d)
zum 01.01.2023
- **Leitung Bibliothek Borsdorf**
(m/w/d)
zum 01.01.2023
- **Bauhofmitarbeiter Elektriker**
(m/w/d)
zum nächstmöglichen Termin

Nähere Informationen zu den Stellenausschreibungen finden Sie auf unserer Internetseite unter www.borsdorf.de.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!



GEMEINDE BORSDORF

Großes DANKEschön an alle Spenderinnen und Spender!

Die Nachbarschaftshilfe Borsdorf e.V. sagt Danke – auch im Namen der in Borsdorf lebenden geflüchteten Menschen aus der Ukraine.

Viele Spenderinnen und Spender haben im Rahmen ihrer Möglichkeiten großartige Unterstützung mit ihren Spenden für die geflüchteten Menschen aus der Ukraine geleistet, so dass bisher **19.626,61 Euro** bei der Nachbarschaftshilfe Borsdorf e.V. eingegangen sind.

Extra zu erwähnen sind die Initiativen zweier Schulen, die des Freien Gymnasium Borsdorf und der Oberschule Brandis (siehe Artikel umseitig). Die Schülerinnen und Schüler des FGB haben am 26. Juni einen Spendenlauf auf dem Borsdorfer Sportplatz organisiert. Startgelder, Unterstützung und Apfelbullen, Kuchen- und Wurstverkauf und Bastelangebote haben **1.148,47 Euro** erzielt. Die Schülerinnen und Schüler der Oberschule Brandis ha-

ben in den vergangenen Monaten eifrig Kuchen gebacken und diesen in den Pausen verkauft für insgesamt unschlagbare **1.230,14 Euro**. Hier wurden bewundernswerte Ideen von Jugendlichen in die Tat umgesetzt.

Von den Spenden konnten für die geflüchteten Menschen viele notwendige Einrichtungsgegenstände und Haushaltsartikel besorgt werden, sowie Nahrungsmittel und Dinge des täglichen Bedarfs. Außerdem wurde einem ukrainischen Schüler die Teilnahme an der Klassenfahrt ermöglicht.

Wir möchten weiterhin unterstützend tätig sein für eine gut gelingende Integration der Geflüchteten.

DANKE für Ihr Engagement.

Nachbarschaftshilfe Borsdorf e.V.

Spendenkonto:

Sparkasse Leipzig, DE44 8605 1100 2766 25



**Nachbarschaftshilfe
BORS D O R F e.V.**

Verein zur Unterstützung hilfsbedürftiger Mitmenschen

Bürgermeister- Heber- Str. 2
04451 Borsdorf · Tel.: 034291/20780



Was manche Menschen schon immer geahnt haben ...

... wurde am Mittwoch, den 20.07.2022 zur Gewissheit: Kuchen hilft! Aber er hilft nicht nur dabei der gemütlichen Tasse Kaffee am Nachmittag eine sinnstiftende Daseinsberechtigung zu geben, sondern er hilft auch, Schulutensilien für ukrainische Kinder anzuschaffen. Das Leckere in Form eines Kuchenbasars mit dem Nützlichen zu verbinden, erschien Celina Richter und Lucas Mehnert von der Oberschule Brandis vollkommen logisch und so informierten sie ihre Lehrerin Frau Ihle über Ihr Vorhaben. Diese war sofort begeistert von der gemeinnützigen Idee ihrer Schützlinge und unterstützte das caritative Anliegen gerne. Aber weil einmal bekanntermaßen keinmal



ist, fanden insgesamt 10 (!) Kuchenbasare statt. Klassenstufenübergreifend wurden von Eltern, Schülerinnen und Schülern die Rührbesen geschwungen und die Öfen zum Glühen gebracht. Backen und Essen für den guten Zweck! Spenden in Höhe von 1.230,14 € sind zusammengekommen – ❤lichen Dank dafür!

Frau Ihle, Celina und Lucas haben sich sodann am 20.07. auf den Weg nach Borsdorf gemacht, um die Spendensumme noch vor ihrem Urlaub an Frau Schlegel vom Koordinierungsteam „Borsdorf hilft“ zu überbringen. Im Sinne der Initiatorinnen und Initiatoren der Kuchenbasare wird das Geld zur Unterstützung der geflüchteten ukrainischen Kinder in Form von Schulausrüstung zur Verfügung gestellt.

Wir bedanken uns für das tolle Engagement. Hier wurde wieder einmal mehr unter Beweis gestellt, dass junge Menschen durchaus bereit sind, sich für Schwächere stark zu machen und dies verdient hohe Anerkennung!

Birgit Kaden



Neues Lionsjahr – Neuer Präsident



Marcus Planert ist neuer Präsident des Lions Clubs Borsdorf-Parthenaue im Lionsjahr 2022/23.

Der 44-jährige Diplomverwaltungswirt (FH) ist seit 2001 in der Gemeindeverwaltung Borsdorf tätig. 2014 hat er sich mit seiner Familie in Borsdorf niedergelassen. Er spielt aktiv Volleyball und engagiert sich seit Jahren in den örtlichen Sportvereinen als Trainer oder als Co-Trainer. Dem Lions Club gehört er seit 2017 an. In den zwölf Monaten seiner Präsidentschaft soll das Clubleben wieder inten-

siviert werden, das in den letzten Jahren coronabedingt eingeschränkt war. Auch soll das ehrenamtliche Engagement der Lions in der Öffentlichkeit stärker seinen Ausdruck finden, auch um auf diese Weise für eine Mitgliedschaft in der Lions Gemeinschaft Interesse zu wecken.

Der Fokus der Club Veranstaltungen ist mehrheitlich auf unseren Heimatort Borsdorf und die Parthelandschaft ausgerichtet. Zudem setzt er, wie seine Vorgänger auch, auf Kontinuität: die Förderung der Kinder- und Jugendarbeit, zum Beispiel den Programmen Kindergartenplus, Klasse 2000 und Lions Quest, bleibt im Fokus. Darüber hinaus sollen aber auch vor Ort ehrenamtliche Engagements unterstützt werden, die unser Leben bereichern. Das gilt auch für das weltweite Wirken von Lions Clubs International. Die aktuellen Herausforderungen sollen dabei stets als Triebfeder für neue Ideen betrachtet werden!

Planert: „Ich freue mich auf mein Präsidentenjahr mit einem tatkräftigen Vorstand als Team.“

Text u. Bild: Olaf Bendrat

*Die Gemeindeverwaltung
Borsdorf*

*gratuliert allen, die im
August Geburtstag haben
oder ein Jubiläum begehen,
ganz herzlich!*

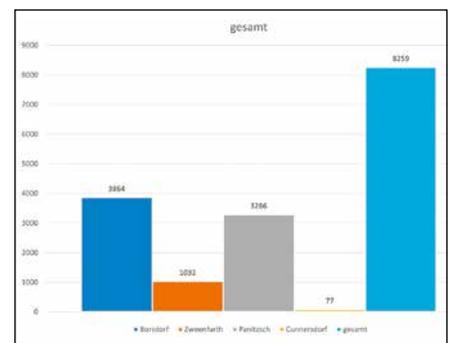
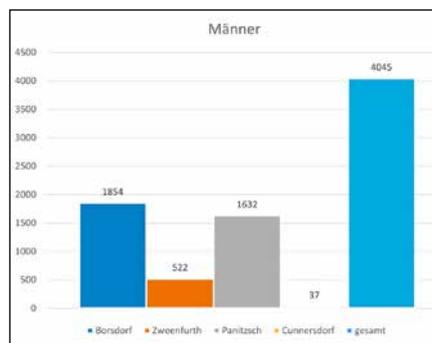
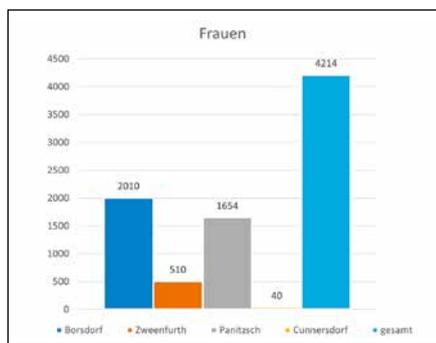


Nachrichten aus dem Einwohnermeldeamt

Interessante Details zum Thema Männer, Frauen und Kinder in der Gemeinde Borsdorf

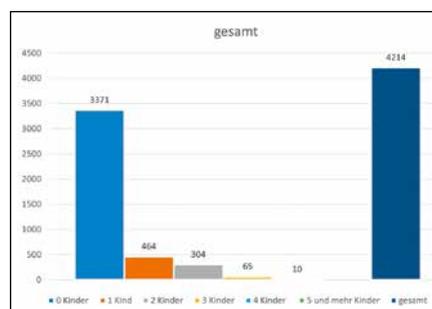
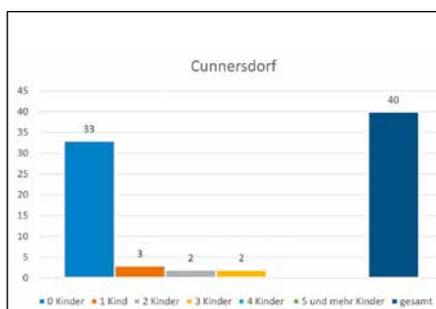
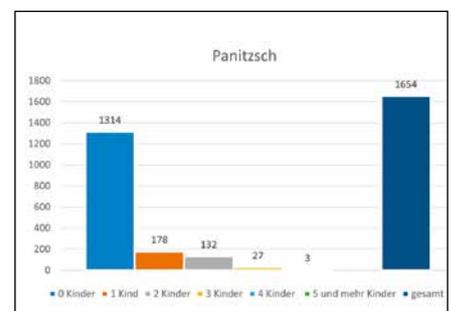
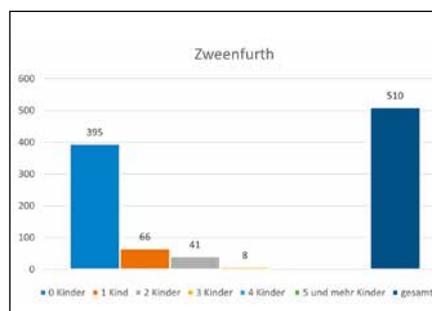
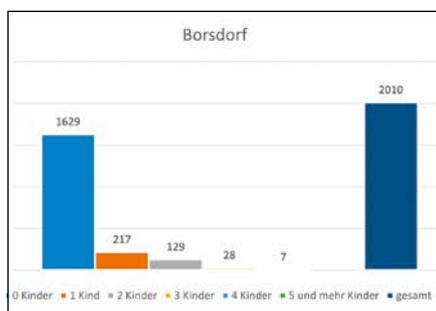
Aktueller Stand zum Vergleich zwischen weiblichen und männlichen Bürgern von Borsdorf und OT / es handelt sich um alle Bürger (Kinder und Erwachsene)

OT	Frauen	Männer	gesamt
Borsdorf	2.010	1.854	3.864
Zweenfurth	510	522	1.032
Panitzsch	1.654	1.632	3.286
Cunnersdorf	40	37	77
gesamt	4.214	4.045	8.259



Übersicht über Anzahl der Kinder (unter 18) von Frauen und der Gesamtzahl

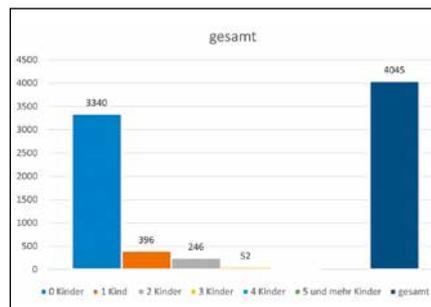
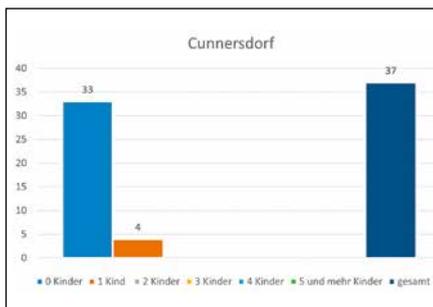
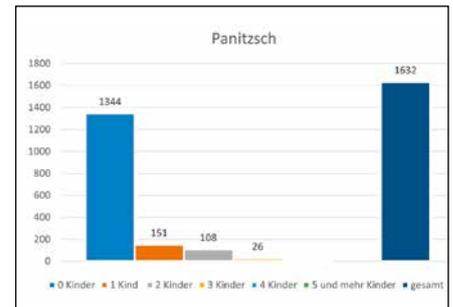
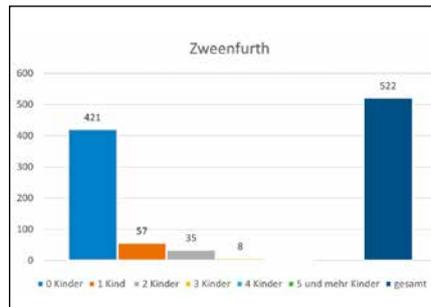
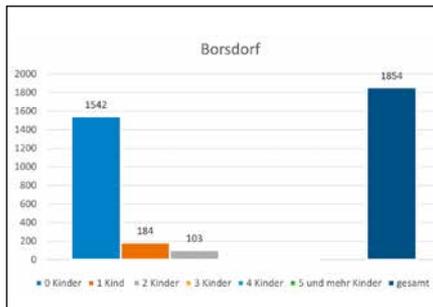
OT	0 Kinder	1 Kind	2 Kinder	3 Kinder	4 Kinder	5 u. mehr Kinder	gesamt
Borsdorf	1.629	217	129	28	7	0	2.010
Zweenfurth	395	66	41	8	0	0	510
Panitzsch	1314	178	132	27	3	0	1.654
Cunnersdorf	33	3	2	2	0	0	40
gesamt	3.371	464	304	65	10	0	4.214





Übersicht über die Anzahl der Kinder (unter 18) von Männern und in der Gesamtzahl

OT	0 Kinder	1 Kind	2 Kinder	3 Kinder	4 Kinder	5 u. mehr Kinder	gesamt
Borsdorf	1.542	184	103	18	7	0	1.854
Zweenfurth	421	57	35	8	1	0	522
Panitzsch	1.344	151	108	26	3	0	1.632
Cunnersdorf	33	4	0	0	0	0	37
gesamt	3.340	396	246	52	11	0	4.045



Karin Hörig
Einwohnermeldeamt Borsdorf

100 Jahre Freiwillige Feuerwehr Zweenfurth & 20 Jahre Jugendfeuerwehr

Am 09. Juli 2022 feierte die Ortsfeuerwehr Zweenfurth ihr 100-jähriges Bestehen und 20 Jahre Jugendfeuerwehr. Dieser Festtag war von morgens bis abends prall gefüllt. Eine Feierstunde mit über 160 Gästen fand in der im Jahr 2020 neu errichteten und für den Festakt geschmückten Fahrzeughalle statt. Neben den Feuerwehr- und Jugendfeuerwehrmitgliedern, sowie Mitgliedern des Feuerwehrvereins „Freunde der Feuerwehr Zweenfurth e.V.“, folgten der Einladung umliegende Feuerwehren aus dem Landkreis Leipzig und der Branddirektion Leipzig sowie Landrat Henry Graichen, Kreisbrandmeister Nils Adam, Vorsitzender des Kreisfeuerwehrverbandes Landkreis Leipzig David Zühlke, Marco Holz als Vertreter der Kreisjugendfeuerwehr Landkreis Leipzig, Bürgermeisterin Birgit Kaden und Marcus Planert, Leiter Bürgerservice und Bauverwaltung, die Gemeinderäte der Gemeinde Borsdorf,

beteiligte Baufirmen am Hallenneubau, Vertreter von örtlichen Handwerksbetrieben, Vertreter des Heimatvereins Borsdorf e.V., des Kleingartenverein „Zum Grünen Winkel e.V.“ der Kirche Zweenfurth und des Spiel(t)raum Zweenfurth e.V., und nicht zu vergessen, Bürgermeister a.D. Ludwig Martin und Kreisbrandmeister a.D. Andreas Rüssel, denen wir in den vergangenen Jahrzehnten viel im Bezug des abwehrenden Brandschutzes in der Gemeinde Borsdorf zu verdanken haben.

Einen herzlichen Dank allen Gästen für die vielen Grußworte und Geschenke, auch im Namen des Jugendwartes Ingo Schröter für die zahlreichen Geschenke der Verbände, der Gemeindeverwaltung u.a. Anwesenden. Dieser Festanlass war auch bestimmt, Ehrungen vorzunehmen. Jugendwart Ingo Schröter erhielt die Ehrennadel der Kreisjugendfeuerwehr für eine hervorragende Jugendfeuer-

wehrarbeit hier in der Wehr verliehen. Dem Geschäftsführer der Kunert Dächer und Bau GmbH, Herrn Andreas Kunert, wurde vom Landesfeuerwehrverband Sachsen e.V. das Förderschild „Förderer der Feuerwehr“ verliehen. Herr Kunert fördert die Zweenfurth Wehr seit über 30 Jahren regelmäßig finanziell und materiell. Ein besonderes Geschenk, einen AED Defibrillator, erhielt die Wehr vom Vorstandsvorsitzenden der TopCar AG überreicht. Kurz vor Abschluss der Feierstunde schrillten die Alarmpieper, Kameraden der Wehr und Gemeindefeührer Jens Beckmann hatten als Überraschung für den Wehrleiter einen Fahrzeugkorso geplant, der in Panitzsch startete und an der Zweenfurth Wehr sein Ziel erreichte. Mehr als 20 Einsatzfahrzeuge aus dem Landkreis und aus der Branddirektion Leipzig nahmen daran teil. Dies war für alle Anwesenden ein bewegendes Erlebnis.



Im Nachgang gab es ein deftiges Mittagessen, zubereitet vom Koch Thomas Schilling und den Kameradinnen und Kameraden der Ortsfeuerwehr Borsdorf. Aus einem historischen Löschfahrzeug wurden Getränke gezapft.

Kaum war der festliche Teil beendet, startete gegen 15:00 Uhr der Familiennachmittag mit dem Feuerwehrorchester Seehausen auf der angrenzenden Festwiese. Gegen 16.00 Uhr heulte die Sirene ... die Mädchen und Jungs von der Jugendfeuerwehr kamen mit dem Einsatzfahrzeug, begleitet vom Ausbildersteam, angebraust und legten an der Feuerwehr eine lobenswerte Einsatzübung hin. Gegen 16.45 Uhr schrillte ein Horn in der Dorfmitte an der Schmiede. Eine historische Schauübung zeigte, wie die Brandbekämpfung vor 100 Jahren hier im Ort ablief. Einen besonderen Dank an die Kameraden der FF Polenz für die Organisation und Durchführung. Gegen 18.00 Uhr wurde der Abend mit „Bernd die Stimme“ musikalisch eingeläutet. Bis 01.00 Uhr legte DJ Mike mit alten und neuen Hits auf. Viele (Stamm-)Gäste aus Nah und Fern haben nach 4 Jahren Pause durch Umbaumaßnahmen und Corona das 26. Zweenfurthener Feuerwehrfest zünftig mitgefeiert. Wir erhielten im Nachgang so viele positive Reaktionen über das gelungene Fest, was uns sehr erfreut hat. Daher möchten wir Ihnen nicht vorenthalten, dass die 27. Auflage bereits in der Planung ist. Das nächste Sommerfest der Feuerwehr Zweenfurth wird am 12. August 2023 stattfinden.

Wir danken allen fleißigen Helfern, Vereinsmitgliedern, Spendern und ehrenamtlichen Bürgerinnen und Bürgern, die mit ihrem Beitrag und Engagement dazu beigetragen haben, dass das Jubiläum zu einem unvergessenen Tag in der Zweenfurthener Feuerwehrgeschichte wurde.



(Fotos: Ortsfeuerwehr Zweenfurth/Melzer/Steinicke)

Wir danken den Spendern:

Kunert Dächer und Bau GmbH, Top Car AG, Wranik Verkehrsleittechnik GmbH, Edgar Hilbert Nachf. Fuhrbetrieb und Baustoffhandel GmbH & Co.KG, S & B Farbspritz und Drucklufttechnik GmbH, Kusch & Walter Tiefbau GmbH, fup Umweltinstitut Leipzig GmbH, Hein Immobilien GmbH, Ingenieurbüro für Fahrzeugtechnik Jens Seipelt, Gemeinde Borsdorf, Rentenberatung Hofmann, Autohaus Graupner GmbH, Gerüstbau Remler & Söhne, sowie Erd- und Tiefbau Sven Richter

Brandis, Feuerwehr Beucha, Feuerwehr Gerichshain, Feuerwehr Hohnbach, Feuerwehr Kleinpösna, Feuerwehr Engelsdorf, Blumen & Geschenke Regine Karl, Kindergarten Zweenfurth, Leipziger Communalgarde, Aussteller Frank Altner und Gerhard Otto, Fußballverein SV Panitzsch/Borsdorf 1920 e.V., Ponyreitern, Clown Monello, Seifenblasenartist Müller, Maßkrug schieben K. Fuhrig, Schaustellerbetrieb Bohms, „Bernd die Stimme“, DJ Mike, Lex Security und allen beteiligten Feuerwehren/Feuerwehrmitgliedern am großen Fahrzeugkorso.

Wir danken allen Mitwirkenden:

Ortsfeuerwehr Borsdorf mit Feldküche, Topper Service, Spiel(t)raum e.V. Zweenfurth, Tom Ziegenspeck mit Duddelsack, Feuerwehrorchester Seehausen, Feuerwehrmuseum Grethen, allen Oldtimerfreunden mit deren Feuerwehrtechnik, Feuerwehr Polenz, Feuerwehr

*Im Namen der OFW Zweenfurth
Tilo Melzer
Ortswehrleiter*



Beschlüsse Juli 2022

024/2022

1. Änderung und Erweiterung des Bauungsplanes „Am Dreieck“ nach § 13 BauGB – Billigungs- und Auslegungsbeschluss

Gesamtstimmen: 17 / anwesend: 10 / dafür: 10 / dagegen: 0 / Enthaltungen: 0 / befangen: 0

025/2022

Erschließung Bahnhofsvorplatz/-umfeld einschl. Park + Ride am Bahnhof, 3. BA Teilobjekte 1 + 2 – Infrastruktur und Straße Vergabe der Bauleistung Verkehrstechnische Erschließung

Gesamtstimmen: 17 / anwesend: 10 / dafür: 9 / dagegen: 1 / Enthaltungen: 0 / befangen: 0

026/2022

Eintragung eines Geh-/ Fahr- und Leitungsrechts als beschränkt persönliche Dienstbarkeit zugunsten des jeweiligen Eigentümers des Flurstücks 387/20 der Gemarkung Panitzsch (An den Werkstätten)

Gesamtstimmen: 17 / anwesend: 10 / dafür: 10 / dagegen: 0 / Enthaltungen: 0 / befangen: 0

027/2022

Entwicklung Partheland-App

Hier: überplanmäßige Ausgabe

Gesamtstimmen: 17 / anwesend: 10 / dafür: 8 / dagegen: 0 / Enthaltungen: 2 / befangen: 0

028/2022

Aufhebung Beschluss-Nr. 035/2021

Gründung der Betriebsgenossenschaft RathausCloud e. G. mit der Gemeinde als Gründungsmitglied

Gesamtstimmen: 17 / anwesend: 10 / dafür: 10 / dagegen: 0 / Enthaltungen: 0 / befangen: 0

029/2022

Gründung der Betriebsgenossenschaft RathausCloud e.G. mit der Gemeinde als Gründungsmitglied

Gesamtstimmen: 17 / anwesend: 10 / dafür: 8 / dagegen: 2 / Enthaltungen: 0 / befangen: 0

030/2022

Gestaltung der Freianlagen Zimmerplatz Panitzsch, Hauptstraße 16

Vergabe der Planungsleistungen

Gesamtstimmen: 17 / anwesend: 10 / dafür: 10 / dagegen: 0 / Enthaltungen: 0 / befangen: 0

Information aus dem Sachgebiet Bauverwaltung

Bodenrichtwertkarte

Zu Informationszwecken kann die aktuelle Bodenrichtwertkarte für das Gemeindegebiet Borsdorf einschließlich Ortsteile auf unserer Homepage unter

www.borsdorf.de > Ort > Geoportal > Bodenrichtwertkarte

eingesehen werden oder auf der

Homepage des Landratsamtes Landkreis Leipzig, Vermessungsamt, Gutachter-

ausschuss ist die aktuelle Bodenrichtwertkarte zum Stichtag 01.01.2022 online abrufbar.

Für konkrete Anfragen oder Bestätigungen zu den Bodenrichtwerten wenden Sie sich bitte direkt an den Gutachterausschuss.

A. Bäzold
SB Bauverwaltung

Die nächste Ausgabe des Borsdorfer Amtsblatt „VorOrt“

Ausgabe 09/2022

erscheint am 22. September 2022, Redaktionsschluss ist der 6. September 2022.

Service / Notdienste

• Gemeindeverwaltung Borsdorf

Rathausstraße 1, 04451 Borsdorf

Telefon: 034291 414-0

Telefax: 034291 414-12

E-Mail: gemeinde@borsdorf.de

www.borsdorf.de

Öffnungszeiten:

Montag: 13.00 - 15.30 Uhr

Dienstag: 09.00 - 12.00 Uhr

13.00 - 19.00 Uhr

Mittwoch: 13.00 - 15.30 Uhr

Donnerstag: 08.00 - 12.00 Uhr

13.00 - 15.30 Uhr

Freitag: 07.00 - 11.30 Uhr

• Notdienste

Elektroversorgung

Störung 24h 0800 2305070

Wasserversorgung

Störung 24h 0341 9692100

Gasversorgung

Störung 24h 0800 2200922

Telekom 0800 3302000

Abwasserentsorgung

AZV Parthe 034291 4390

außerhalb d. Geschäftszeiten 0171 4103238

Integrierte Regionalleitstelle

Leipzig 112 und 0341-1230

Notruf Polizei

110

Tierkliniken

OT Panitzsch 034291 20276

Leipzig 0341 9730107

Tierärzte

OT Panitzsch:

Herr Dr. Kühn 034291 20276

Tierheim Oelzschau

Tierschutzverein

Leipziger Land e. V. 034347 81633



Mehr Informationen
unter www.borsdorf.de



Interessierte Bürgerinnen und Bürger im Sensorik-Projekt gesucht

Wie warm ist es gerade an einzelnen Messpunkten im Partheland? Wie hoch ist die Feinstaubbelastung? Wie stark ist die UV-Strahlung? Diese und weitere Umweltdaten sollen nun mittels Sensorik im Partheland im Rahmen des Open Government Projektes gemessen werden.

Im Partheland ist nun der Aufbau eines LoRaWAN-Netzes mit tatkräftiger Unterstützung der Bürgerschaft gestartet. Diese Abkürzung steht für Long Range Wide Area Network und wurde für energieeffizientes Senden von Daten über größere Entfernungen entwickelt. Dies ermöglicht somit auch Batterie oder Photovoltaik-Akku-betriebene Sensoren.

Der Makerspace Partheland beteiligt sich am Aufbau und dem stetigen Betrieb von Bürger-Umweltmessstationen und eines LoRaWAN Netzwerkes. Dafür wird nun weitere Unterstützung im Partheland gesucht. Interessierte und technikaffine Bürgerinnen und Bürger können sich melden und gemeinsam mit dem Makerspace Partheland eigene Sensoren in ihrer Stadt oder Gemeinde im Partheland installieren.



Diese stationären Umweltsensoren werden mittels senseBox:home und mit der stromsparenden LoRaWAN Anbindung realisiert und aktuell im gesamten Gebiet Brandis, einschließlich der Ortsteile, aufgebaut. Eine senseBox:home besteht u. a. aus Sensoren wie Temperatur, relative Luftfeuchte, UV-Intensität, Feinstaubsensor und Lautstärke. Diese Umweltsensoren sollen nun im gesamten Partheland ausgebaut werden. Visuell dargestellt werden die Daten auf sensoren.makerspace-partheland.de.

Damit die Daten der Sensoren auf dieser Plattform ankommen, werden sogenannte LoRa Gateways benötigt. Einfach erklärt: befindet sich ein Sensor im

Empfangsgebiet eines beliebigen LoRa Gateways, empfängt dieser die Sensoren-Pakete mittels einer langen Stabantenne. Da das Gateway mit dem Internet verbunden ist, leitet es dann das Sensoren-Paket weiter.

Es kommen stetig mehr Stationen dazu. Nun ist Ihre Mitarbeit gefragt! Wohnen Sie im Partheland, d. h. in Brandis, Naunhof, Borsdorf, Großpösna, Machern, Belgershain oder Parthenstein und haben Interesse, gemeinsam das Projekt mitzugestalten? Dann melden Sie sich formlos per E-Mail an info@partheland.de

Quelle Text und Bild: makerspace-partheland.de

Für Patienten ist jeder Blutspender ein Gewinn

DRK freut sich über gute Erstspenderzahlen



DRK-Blutspenderin Susan Nimtz freut sich über ihren Gewinn-Gutschein (Foto: DRK-Blutspendedienst Nord-Ost)

Seit mehreren Monaten läuft die Aktion „Team Lebensretter – Gemeinsam Blut spenden“ des DRK-Blutspendedienstes Nord-Ost. Erfahrene Blutspenderinnen und -spender werden durch regelmäßige Verlosungsaktionen motiviert, in ihrem Freundes-, Familien, oder Kollegenkreis um Erstspender zu werben und diese mit zum eigenen Blutspendetermin zu bringen. Auf vielen Terminen verzeichnet das DRK bereits gestiegene Erstspenderzah-

len. Zahlreiche Blutspender konnten sich bislang über ihr Losglück freuen und einen Gutschein über eine Outdoor Ausrüstung, bzw. einzigartige Aktiv-Erlebnisse jeweils im Wert von 100 € entgegennehmen. So wie beispielsweise Susan Nimtz, die ihre Blutspende in Chemnitz geleistet hat und schon wenige Tage später ihren Gewinn-Gutschein in Händen halten konnte.

Zur langfristigen Sicherstellung der Patientenversorgung mit Blutpräparaten sind auch junge Blutspenderinnen und -spender von großer Bedeutung, die noch eine lange Zeit der Spendetätigkeit vor sich haben. Menschliches Blut ist durch nichts zu ersetzen, nur mit der Unterstützung vieler Spender kann den Patienten auch in Zukunft geholfen werden. Gerade nach dem Ende der langen Sommerferien müssen die Depots wieder gefüllt werden – das DRK freut sich auch auf eine große Zahl von Erstspendern!

Bereits heute wird ein Fünftel der aus dem Spenderblut gewonnenen Präparate für Patienten mit schweren Tumorerkrankungen benötigt, die oftmals über einen

langen Zeitraum hinweg regelmäßig auf Bluttransfusionen angewiesen sind.

Für alle Spendetermine des DRK-Blutspendedienstes Nord-Ost ist eine Terminreservierung erforderlich. Blutspendetermine Nord-Ost (blutspende-nordost.de). Bitte beachten Sie ggf. aktuelle Ankündigungen auf der Website des DRK-Blutspendedienstes Nord-Ost unter www.blutspende-nordost.de

Weitere Informationen zum Thema Blutspende werden unter der kostenlosen Hotline 0800 11 949 11 erteilt.

Auch nach einer **Impfung** mit den in Deutschland zugelassenen Impfstoffen **gegen das Corona-Virus** ist eine Blutspende am Tag nach der Impfung möglich, sofern sich der Geimpfte gesund fühlt.

PM, DRK-Blutspendedienst Nord-Ost

Die nächste Blutspendeaktion in Ihrer Region findet statt:

am 06.09.2022, von 15.30 bis 19.00 Uhr
in Borsdorf, BTZ HWK, Steinweg 3



Malerei und Zeichnung aus dem „Atelier der Alten Posthalterei“

Im Rathaus der Gemeinde Borsdorf wurde am 05.07.2022 mit einer Vernissage eine Ausstellung künstlerischer Arbeiten des Ateliers des Wohnverbundes Alte Posthalterei feierlich eröffnet. Das seit 2015 bestehende Kunstprojekt im Rahmen der internen Tagesstruktur präsentiert hier zum zweiten Mal verschiedene Werke von Menschen mit unterschiedlichsten Beeinträchtigungen. Als Pilotprojekt eines Sonderprogramms der Sächsischen Staatsregierung zur Entflechtung der Psychiatrie und zur Enthospitalisierung von Menschen mit Behinderung entstand im Dezember 1995 der Wohnverbund Alte Posthalterei in Trägerschaft des Diakonischen Werkes Innere Mission Leipzig e.V.. Dieses Projekt verfolgt das Ziel, ehemals aus der Gesellschaft ausgegrenzten Personen eine Wiedereingliederung zu ermöglichen. Das Konzept des Wohnverbundes basiert auf den Prinzipien Selbstbestimmung, Normalisierung sowie Übertragung von Verantwortung und ist auf die Förderung von Kompetenzen, den Abbau von Hospitalisierungsfolgen und die soziale Integration ausgerichtet. In den zurückliegenden

Jahren wurden Rahmenbedingungen geschaffen, die es den Bewohner:innen ermöglichen, ihre Fähigkeiten und Stärken zu entdecken, um somit zu mehr Entscheidungsfreude und Handlungsautonomie zu gelangen. Eine zentrale Bedeutung erhielt dabei die Gestaltung der internen Tagesstruktur.

So entstand im November 2015 unter der künstlerischen Leitung von Frau Prietzel u.a. das „Atelier der Alten Posthalterei“. Im Vordergrund stehen die Freude am zweckfreien und schöpferischen Handeln sowie das Finden eigener Ausdrucksformen. Derzeit gibt es acht feste Teilnehmer:innen im Alter zwischen 38 und 76 Jahren. Das künstlerische Gestalten bietet ihnen die Möglichkeit, ihr Potential an Selbstwahrnehmung und Selbstwertgefühl freizusetzen und behutsam zu entwickeln. Dieser Weg wird von Frau Prietzel und ihrer Kollegin Frau Tauchert mit vielen Anregungen und Impulsen, liebevoller Zuwendung und Aufmerksamkeit sowie dem Anliegen, eine individuelle und in den Prozess möglichst nicht eingreifende Assistenz zu gewährleisten, begleitet.



Im Laufe der Zeit haben sich so individuelle gestalterische Herangehensweisen, Vorlieben für Themen, Techniken, Materialien oder einfach nur Farbtöne entwickelt. Bereits im Jahr 2018 waren im Rahmen einer ersten Ausstellung einige Werke unserer Künstler:innen im Rathaus in Borsdorf zu bewundern. Im darauffolgenden Jahr erhielten wir die Gelegenheit im Universitätsklinikum in Leipzig ebenfalls eine Vielzahl dieser Werke den Besuchern zu präsentieren. In der diesjährigen Ausstellung ist noch bis zum Ende des Jahres eine kleine Auswahl neuer beeindruckender Arbeiten zu sehen. Die Künstler:innen freuen sich über Ihren Besuch.

C. Schönherr
Stellv. Wohnverbundleitung

Energieautarke Gemeinde Borsdorf

Umbau von Wirtschaft, Energie und Mobilität für einen klimagerechten Wohlstand

Zunehmend werden wir über Politik und Medien auf energetische Entwicklungen eingeschworen, dessen Ausgang niemand unberührt lassen kann. Als Borsdorer Energiegenossenschaft wollen wir uns dem stellen, die Energieversorgung als Daseinsvorsorge in Bürgerhände nehmen und dem Ziel einer regenerativen Energieversorgung unserer Gemeinde Schritt für Schritt näherkommen. Im Ergebnis unseres ersten Bürgertreffens vom 25.05.22 laden wir Sie in den nächsten Monaten zu weiteren Bürgerveranstaltungen ein. Unser Ziel ist es, Sie in Ihren Überlegungen und Entscheidungen mit wesentlichen energetischen Informationen zu unterstützen sowie uns auf unseren Treffen auszutauschen. Unsere nächsten Einladungstermine sind:

Mi, 24.08.22, 18.00– ca. 20.00 Uhr, Bürgerhaus Zweenfurth, Dorfstraße 2, Bürgerinformationen – Sanierung von Gebäudehülle und Anlagentechnik mit staatlicher Förderunterstützung

Mi, 28.09.22, 18.00– ca. 20.00 Uhr, Bürgerhaus Zweenfurth, Dorfstraße 2, Photovoltaik – Balkonkraftwerke, Dachanlagen und die mögliche Installation einer Bürgersolaranlage auf der Zweifeldersporthalle

Mi, 16.11.22, 18.00– ca. 20.00 Uhr, Bürgerhaus Zweenfurth, Dorfstraße 2, Windkraft – Möglichkeiten der Nutzung auf der Gemeindegemarkung

Orte und Themen können sich unter Umständen ändern. Wir bitten Sie, sich dazu auf unserer Homepage zu informieren und sich aufgrund begrenzter Platzkapazitäten zu den einzelnen Veranstaltungen unter info@buerger-energie-borsdorf.de anzumelden.

In loser Folge werden wir Sie in den nächsten Wochen weiter auf unserer Homepage über die Aktivitäten unserer Genossenschaft und das Fortkommen im Projekt „Energieautarke Gemeinde Borsdorf ...“ informieren, Sie um Ihr Einmi-

schen bitten und einladen, sich in die „Bürger Energie Borsdorf eG“ einzubringen.

Alle wesentlichen Informationen finden Sie auch auf unserer Homepage unter www.buerger-energie-borsdorf.de oder Sie kontaktieren uns über unsere Mailadresse info@buerger-energie-borsdorf.de oder rufen uns an.

Günter Grommeck
Vorstandsvorsitzender
Telefon: 0170 5866271

Bernd Genennig
Projektleiter
Telefon 0176 41593282

 **Bürger Energie Borsdorf eG**
Ein aktiver Beitrag zur Energiewende



Diese Maßnahme wird mitfinanziert mit Steuermitteln auf der Grundlage des vom Sächsischen Landtag beschlossenen Haushaltes

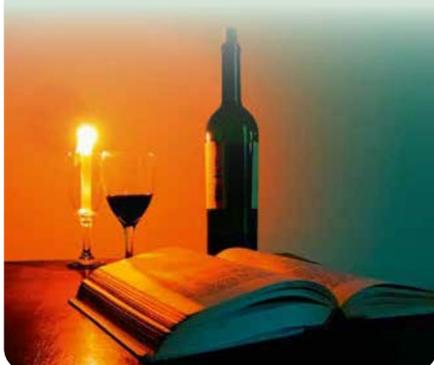


Neue Veranstaltungsreihe im Partheland

Die Partheland-Bibliotheken vertiefen ihre Zusammenarbeit in diesem Jahr mit einem weiteren Veranstaltungsangebot. Unter dem Titel „WeinLese“ organisieren die Bibliotheken Brandis, Borsdorf, Großpösna, Machern und Naunhof eine Reihe Lesungen im Partheland. Jede Lesung steht hierbei unter dem Motto einer jeweils anderen Region. Passend zur Region des Buches werden dann Weine für einen kleinen Obolus ausgeschenkt. Den Start macht die Stadtbibliothek Naunhof am 06.08.2022. Die Autorin Aja Leuthner liest an diesem Tag aus ihrem Buch „Via Torino“ und nimmt uns mit auf eine Reise nach Süditalien. Die Lesung startet an diesem Tag um 19.00 Uhr im Bürgersaal im Stadtgut der Stadt Naunhof. Der Eintritt ist kostenfrei.

Die anderen bereits feststehenden Lesungen der Reihe „WeinLese“ sind:

- Am 01.09.2022, 19.00 Uhr, in der Stadtbibliothek Brandis liest Frank Goldammer aus seinem Buch „Im Schatten der Wende“.
- In der Gemeindebibliothek Großpösna liest am 08.10.2022 um 19.00 Uhr Luis Sellano aus seinem Buch „Portugiesisches Gift“.
- Brenda Strohmaier liest am 10.11.2022 ab 19.00 Uhr aus ihrem Buch „Blick aufs Meer, Arsch auf Grundeis“ in der Gemeindebibliothek Borsdorf.
- Die abschließende Lesung in der Gemeindebibliothek Machern im Dezember ist noch in der Planung.



Neu im Bestand der Bibliothek Borsdorf



Berg „Die Toten von Fehmann“

Krimi-Reihe „Dora Kagel, 3“
Überraschend erhält Doro Kagel einen Anruf. Ihr Jugendfreund Jan-Arne, zu dem sie seit vielen Jahren keinen

Kontakt mehr hatte, wurde auf Fehmann ermordet. Kurz bevor er im Krankenhaus starb, flüsterte er Doros Namen. In Doro werden sofort Erinnerungen wach an ihren letzten Besuch auf der Insel vor vielen Jahren - an den jungen Vagabunden Bolenda, dessen Leiche sie und ihre Clique damals am Weiher fanden, und dessen Tod nie aufgeklärt wurde.



Ohlardt „Schweigende See“

Krimi-Reihe „John Benthien“, Band 7 und 8 eingetroffen

Am Strand von Sylt wird die Leiche einer Frau gefunden, die erst seit Kurzem auf der Insel lebte.

Wer könnte ihr nach dem Leben getrachtet haben, fragt sich Hauptkommissar John Benthien. Denn schon einmal wurde ein Anschlag auf sie verübt.



Strohmann „Blick aufs Meer, Arsch auf Grundeis“

Lustig, tragisch, radebrechend – wie eine Frau in der Mitte des Lebens in Frankreich von vorne anfängt Jahrzehnte lang gab Brenda

Strohmaier alles für ihren Job, ihre Chefs, ihren Mann. Doch kurz vor 50 beschleicht sie die Angst, eine dieser verbitterten deutschen Frauen zu werden, die nach Giftmörderin aussehen. Als ihr jemand von Marseille vorschwärmt, fährt sie hin – und will sofort bleiben. Die Auswanderung der Autorin.



Hansen „Petzi auf der Robinson-Insel“

Und weitere Petzi-Comics eingetroffen!

Für den kleinen Bären Petzi und seine Freunde ist die Welt ein großer Spielplatz: Ihr Sandkasten ist die Wüste und ihr Planschbecken

der Ozean. In diesem Band ist ihr Ziel die Robinson-Insel, die sie mit einigen Abenteuer erwartet.



„Hirschhausens Gesund Leben“

gibt es als Abo in der Bibliothek, jeden Monat neu!



Bauer „Hühner, Enten, Gänse im Garten halten“

Hühnerhaltung ist en vogue. Aber welches Federvieh lässt sich noch gut zu Hause im eigenen Garten halten?

In diesem Buch erläutern die Geflügelexperten Wilhelm und Yvonne Bauer alles zur Haltung von Hühnern, Enten und Gänsen: vom richtigen Füttern, über den artgerechten Stall bis hin zu eigenen Küken. Sie erfahren, wie Sie artreine Geflügelgruppen halten können, aber auch, ob und wie Huhn, Ente und Gans zusammenleben. Ein eBook zum Download aus der „Onleihe Sächsischer Raum“



Allert „Raubtierzähmen für Anfänger“

Raubtierzähmen für Anfänger oder doch Unterrichtsrichtiger in tierischer Gesellschaft? Als das Schul-

haus an Gretas erstem Tag in der neuen Schule einstürzt, ist für sie sofort klar, dass der Unterricht ab jetzt in ihrem neuen Zuhause, dem Zoo der wilden Tiere, stattfinden muss. Das Baumhaus auf dem Wilden Hügel scheint perfekt: Schule an der frischen Luft, Anschauungsmaterial immer präsent – beste Bedingungen also, um zu lernen. Theoretisch. Ein eBook zum Download aus der „Onleihe Sächsischer Raum“

Den gesamten Bestand der Bibliothek recherchieren Sie unter:

www.borsdorf.de > Familie & Bildung > Bibliothek > Zugang zum WEB-OPAC sowie > Zugang zur Onleihe Sächsischer Raum

Bibliothek Borsdorf
Heinrich-Heine-Str. 33
04451 Borsdorf
Telefon: 034291-21313,
E-Mail: bibliothek@borsdorf-online.de





Ein Sommer der Literatur

Der Literaturstammtisch vor der Sommerpause war gut besucht. Alle Teilnehmer am großen Tisch hatten Beiträge vorbereitet, die wie immer breit gefächert waren. Persönliche Erinnerungen wie an erste, beschwerliche Reisen in die Sächsische Schweiz in den 60er Jahren oder die Absolvierung der LKW-Fahrerlaubnis als einziges Mädchen unter Jungs oder die Gedanken an den 1. Juni, dem Kindertag, aus Sicht des Kindes, als Eltern, als Großeltern und jetzt als Urgroßeltern gab es genauso wie Erinnerungen an historische Figuren wie dem Romantiker E.T.A. Hoffmann, der in diesem Jahr seinen 200. Todestag hat und als Zeichner, Musiker und natürlich auch Literat gewürdigt wurde. Auch Eberhard im Barte, der württembergische Herzog Eberhard I. und Regent im 15. Jahrhundert, fand Erwähnung durch ein Gedicht von Justinus Kerner, der sich 350 Jahre später über ihn und seine Gesellschaft lustig machte. Genau dieses Gedicht griff Lene Voigt, die sächsische Mundartdichterin, deren Todestag sich zum 60. Mal jährt, auf und verfasste eine Variante davon im Dialekt. Ein Abschied wurde beschrieben, ein Abschied auf Raten. Kennengelernt hatte man sich

1979, getrennt 1985. Es handelte sich um einen Wartburg 311, der wegen des ‚A‘ im Heck des Fahranfängers den Namen ‚Alfred‘ bekommen hatte. Später kam ein baugleiches Exemplar durch Zufall wieder zurück in die Familie, stand ewig in der Garage, wurde restauriert und dann im Jahre 2021 nach Hannover überführt. Zu einem Bild verfasste eine Teilnehmerin einen japanischen Tanka. Dass die gegenwärtige Situation nicht leicht zu ertragen ist und ein Gegengewicht braucht, wurde besprochen, und die Natur, die Literatur und die Kunst als Mittel dazu genannt. Die persönliche Sicht auf verschiedene amerikanische Präsidenten hatte eine andere Teilnehmerin aufgeschrieben. Eine fiktive Enkelin geisterte durch einen augenzwinkernden Text. Dieses Mädchen namens ‚Schackeline‘ schwänzt die Schule fürs Klima, weiß alles besser und ist vor allem Fan der Grünen. Die Geschichte um eine Clique des Geburtsjahres 1936 und ihre Erlebnisse im Jahr 1951 rundete den Abend ab.

Am Schluss berichteten alle Teilnehmer über die positiven Erlebnisse der letzten Zeit. Auf Wiedersehen am 2. Montag im September.

Uwe Bismark

Borsdorf.Club Nr. 3 – Pizza backen & Druckwerkstatt für Kinder

Wann? Samstag 27. August 2022

Was? ab 17.00 Uhr schnibbeln, belegen, Pizza backen & Linolschnitte drucken

Wo? Außengelände des Jugendhauses Borsdorf, Leipziger Straße 6

Am letzten Samstag im August ist es wieder soweit, beim dritten Borsdorf.Club wird ab 17.00 Uhr gemeinsam Pizza im mobilen Pizzaofen gebacken. Außerdem haben wir uns wieder etwas Kreatives ausgedacht. Alle großen und kleinen Bürgerinnen und Bürger der Gemeinde Borsdorf sind herzlich eingeladen, eigene Pizzakreationen auszuprobieren und an einer großen alten Druckpresse vorhandene Motive oder selbst angefertigte Linolschnitte zu drucken.

Ein Projekt des Kulturbahnhof e.V. in Zusammenarbeit mit dem Jugendhaus und der Gemeinde Borsdorf.

Das Projekt wird gefördert von: Fonds Soziokultur, Lokale Partnerschaft für Demokratie, Landkreis Leipzig, der Kulturstiftung des Freistaates Sachsen

Ehrenamtspreis 2022

Zu ehrende Bürgerinnen und Bürger gesucht

Die Ausübung eines Ehrenamtes fordert von der oder dem Ausführenden sehr viel ab.

Oftmals wird die eigene Freizeit in den Hintergrund gestellt, um sich mit ganzer Kraft der ehrenamtlichen Aufgaben zu widmen.

Um diese Bereitschaft und die oftmals langjährige und intensive Arbeit wertzuschätzen und zu ehren, möchte die Gemeinde Borsdorf verdienstvolle Bürgerinnen und Bürger für ihre geleistete ehrenamtliche Tätigkeit im Jahr 2022 auszeichnen. Der Preis wird anlässlich des Neujahresempfanges 2023 durch die Bürgermeisterin überreicht.

Der Ehrenamtspreis wird an Einzelpersonen vergeben, die sich in folgenden Bereichen engagieren:

Brand- und Katastrophenschutz/ Rettungsdienst, Jugend, Soziales, Sport, Gesellschaft/Politik/Wirtschaft oder sonstige Vereine.

Kennen Sie eine Person, die sich mit grenzenloser Tatkraft engagiert?

Die Vorschläge für den Ehrenamtspreis können durch jede natürliche oder juristische Person, jedoch nicht für sich selbst, eingereicht werden.

Ihren Vorschlag mit kurzer Begründung senden Sie bitte bis zum 31.10.2022 (Poststempel oder E-Mail-Eingang) an:

GV Borsdorf
Rathausstraße 1
04451 Borsdorf
Oder an:
bialek@borsdorf.de



1.Parthe-Cafe`-Flohmarkt

Zum Parthe-Cafe's am Sonntag, den 21.08.2022 laden wir von 14.00–16.30 Uhr, zum



ein

(in Zweenfurth, Dorfstr. 13, vor dem Garten zum Kantorat, gegenüber der Büchertelefonzelle).

Macht selbst einen Stand oder kommt einfach zum Stöbern vorbei.

Wir freuen uns auf euch.

Anmeldung und weitere Informationen:

Anja Stoxreiter, Telefon 0151 28904923
Gudrun Döring, Telefon 0172.2786597



Gelungene „Nacht der offenen Dorfkirche“ in Zweenfurth am 2. Juli 2022

Alles begann mit dem Konzert 17.00 Uhr unter der Überschrift „Wenn Bach in Paris Tango getanzt hätte“.

Wenn Bach Tango getanzt hätte – das kann man sich gut vorstellen – mehr noch – wenn Bach heute leben würde, er wäre ein Popstar. Viele Jazzmusiker adaptieren seine Werke, etliche seiner Kompositionen sind ja wahre Tanzmusik.

Ganz in diesem Sinne gestaltete das Duo Heidi und Uwe Steger ein kurzweiliges, künstlerisch höchst wertvolles und abwechslungsreiches Konzert.

Durch ihr breitgefächertes Repertoire konnten sie auf Akkordeon, Bandoneon und mit ihrer Stimme die Vielfalt der

musikalischen Möglichkeiten auf beeindruckende Weise präsentieren.

Ihr zweiteiliges Programm – Besinnliches in und Beschwingtes vor der Kirche wurde mit viel Applaus belohnt und das zahlreich erschienene Publikum wurde mit einer Zugabe beschenkt.

Nach und zwischen den beiden Konzerten war bei Getränken und einem kleinen Imbiss Zeit für Gespräche. Wer wollte, konnte an einer Kirchenführung teilnehmen oder 21.00 Uhr bei einem musikalischen und stimmungsvollen Abendgebet (in der Tradition der Gemeinschaft von Taizè in Frankreich), gestaltet von Familie

Cosima Müller den Abend, ausklingen lassen.

All das gelingt nur, weil sich die Mitglieder des Zweenfurther Orts- und Bauausschusses sowie der Initiative „Musik in der Kirche“ der Kirchgemeinde Parthenaue-Borsdorf tatkräftig einsetzen. Sie tun das für die Gemeinschaft und für die Erhaltung der Kirche. Ihnen allen gebührt ein großer Dank. Dankbar sind wir darüber hinaus, dass an diesem Abend knapp 600,00 € für die Sanierungsarbeiten in der Zweenfurther Kirche gespendet worden sind.

Text: Christiane Schwarz und Gudrun Döring, Fotos: Jutta Horn



Klarstellung zur letzten VorOrt-Ausgabe „Die neue Grundsteuer“ ...

Nach Rücksprache mit dem Grundbuchamt/Finanzamt und einer schriftlichen Aufforderung vom Amtsgericht Grimma müssen wir den Hinweis auf selbiges und der damit angegebenen Telefonnummern zurückziehen.

Bitte beachten Sie: Der Antrag auf Erteilung eines Grundbuchauszuges oder einer Grundbucheinsicht kann nur **schriftlich** erfolgen.

Telefonische Auskünfte aus Grundbüchern oder Grundakten können **nicht** erteilt werden.

GV Borsdorf



Dringend Unterstützer für Parthenfest gesucht

Nach zwei Jahren Corona sind wir fest entschlossen, unser 20. Parthenfest in diesem Jahr stattfinden zu lassen!

Ein langes Wochenende (v. 02.09.–04.09.2022) mit vielen Highlights, hoffentlich ausgelassener Stimmung und vielen gutgelaunten Menschen liegt vor uns.

Und der Eintritt für die Besucher ist wie immer kostenfrei! Damit das so bleiben kann suchen wir Partner, die das Fest, z. B. im Gegenzug für Werbung, finanziell unterstützen.

Wenn Sie unser Parthenfest unterstützen und Ihr Unternehmen so z. B. als Sponsor präsentieren möchten, nehmen Sie bitte Kontakt mit uns auf:

Telefon 034291 41456
E-Mail: bialek@borsdorf.de

oder Sie überweisen Ihren gewünschten Betrag an die Gemeinde auf das Konto:

DKB,
IBAN: DE34 1203 0000 0001 3065 96,
BIC: BYLADEM 1001.

Wir freuen uns über jeden Betrag!

Alle Sponsoren unterstützen mit ihrem Beitrag den kulturellen Höhepunkt des Jahres in unserem schönen Dorf und steigern damit auch den Bekanntheitsgrad in der Region Leipzig und im Landkreis Leipzig.





Dorf im Wandel – ein Schülerprojekt



Nikita und Selma an einer Schautafel im Museum

Die Aufgabenstellung im Geographieunterricht 5. Klasse lautete „Ein Dorf im Wandel“. Gemeinsam stellten sich die beiden 10- und 11-jährigen Schülerinnen Nikita Funke und Selma Brockel vom Engelsdorfer Gymnasium diesem umfangreichen Thema. Nikitas in Borsdorf lebende Großeltern empfahlen das hiesige Heimatmuseum, wo ein riesiger Fundus an regionalgeschichtlichem Wissen bewahrt wird. Gut vorbereitet kamen die Mädchen im Juni in das ehemalige Hirtenhaus, um den Vereinsvorsitzenden Andreas Damm mit ihren vielen Fragen zur Borsdorfer Geschichte förmlich zu „löchern“. Geduldig erklärte er den Wissensdurstigen, „wie es früher im Ort war, was es damals gab und heute nicht mehr existiert“. Vorhandene Schautafeln und themenbezogene Museumsgegenstände machten das Ganze besonders anschaulich.



Die Schülerinnen zeigen stolz ihr gestaltetes Plakat

Als Ergebnis all dieser gewonnenen Informationen und überlassenen Materials gestalteten die beiden eifrigen Schülerinnen ein 1,45 x 0,70 m großes Plakat, das mit voller Punktzahl und Note 1 bewertet wurde. Diese Projektarbeit wurde schließlich dem Heimatverein Borsdorf übergeben.

Text und Fotos: Christine Damm
www.heimatverein-borsdorf.de

W WELTMEISTER REISEN *Wir komponieren Ihren Urlaub*

VOM **17.08.** BIS **28.09.**

EINLADUNG
BAHNHOF BORSDORF
 (COWORKING SPACE)
IMMER MITTWOCHS 13.30-17.30 Uhr

Bärbel Stanisch und Sylvia Stein empfangen Sie mit einem Gläschen Sekt oder alkoholfreien Getränken und komponieren auf Wunsch Ihren Urlaub.

DREI-FLÜSSE-FAHRT
RHEIN - MOSEL - LAHN

VOM **02.10.** BIS **06.10.** Noch Restplätze verfügbar

Tel: 0341 14990542
 Waldstr. 13 - 04105 Leipzig
leipzig@weltmeister-reisen.de
www.leipzig.weltmeister-reisen.de

MONTAG - FREITAG: 10.00-13.00 Uhr
und 14.00-19.00 Uhr
SAMSTAG: 10.00-16.00 Uhr

Die Busreise ist exklusiv nur in unserem Reisebüro buchbar und wird von uns begleitet.

Im Studio fürs Schwitzen bezahlen?

Bei uns bekommst Du sogar gutes Geld dafür!

Du willst sportlich aktiv sein? Bewegst Dich gern an der frischen Luft? Dann bewirb Dich bei uns als

Fahrradkurier

zur Festeinstellung (40 Stunden pro Woche) oder auf Teilzeit (20 bis 30 Stunden pro Woche / keine geringfügige Beschäftigung).
 (Voraussetzung: PKW-Führerschein)

Sende Deine schriftliche Bewerbung an:
Druckhaus Borna
 z. Hd. Tilo Jacob • Abtsdorfer Straße 36 • 04552 Borna
 oder per Mail an: tilo.jacob@druckhaus-borna.de



Geburtstagsparty mit aktiviertem Martinshorn

Zweenfurther Feuerwehr und Jugendfeuerwehr feiern Doppel-Jubiläum

Mit knapp 160 Gästen bis fast auf den letzten Platz gefüllt war Mitte Juli das Gerätehaus der Freiwilligen Feuerwehr Zweenfurth, die zur Feier des Doppeljubiläums „100 Jahre Ortswehr & 20 Jahre Jugendwehr“ eingeladen hatte. „Ich betrachte diese große Resonanz als Zeichen für die unserer Wehr entgegen gebrachte Wertschätzung“, so der Zweenfurther Chef-Florianjünger Tilo Melzer.

Dieser hatte die Ortswehrleitung vor 20 Jahren übernommen und sah sich zu diesem Zeitpunkt mit der Situation konfrontiert, die Verantwortung für nurmehr wenige junge Kameraden zu haben. „Dies war für mich Anlass zur Gründung einer Jugendwehr“, so der 54-Jährige.

20 Jahre später stellt sich die Personalsituation im vor zwei Jahren bezogenen neu errichteten Zweenfurther Gerätehaus komplett anders dar, weiß Tilo Melzer doch knapp 30 aktive Kameraden hinter sich, hinter denen wiederum aktuell zwölf Nachwuchs-Brandschützer stehen.

Kurzer historischer Abriss der FFW Zweenfurth

1839 Nachweis der ersten Handdruckspritze

1907 erste Pflicht-Feuerwehr in Zweenfurth – zwölf Mann waren zur Bedienung der Spritze vonnöten

1921/22 Gründung der Freiwilligen Feuerwehr mit 16 Gründungsmitgliedern

1936 Gründung des Feuerwehr-Vereins, dessen Auflösung drei Jahre später politisch angeordnet wurde

1940 erste Motorspritze

nach 1945 bildete ein umgebauter „Wanderer“ das erste Einsatzfahrzeug

1967 Anschaffung eines Kleinlöschfahrzeuges „Barkas“ samt Anhänger

1974 Zweenfurther Wehr wird DDR-Meister im Feuerwehrsport, Disziplin „Löschangriff“

1998 erstes „Nachwende“-Einsatzfahrzeug in Dienst gestellt

2002 Gründung der Jugendwehr

2010 neues Löschfahrzeug

2013 neuer Einsatzleitwagen

2015 Neu-Gründung des Feuerwehrvereins „Freunde der FFW Zweenfurth“ mit aktuell über 80 Mitgliedern

2020 Fertigstellung der neuen Fahrzeughalle für die Einsatzfahrzeuge

Roger Dietze



Gelungene Überraschung: Wehrleiter Tilo Melzer (l.) bekam von seinem Vize Philipp Geißler (r.) ein großes rotes Paket überreicht, in dem sich zwei mittels der Airbrush-Technik gestaltete Feuerwehr-Helme befanden.

Die Verantwortung für diese trägt seit zehn Jahren der in diesem Frühjahr ebenso wie Tilo Melzer im Amt bestätigte Jugendwehr-Leiter Ingo Schröter, der im Rahmen des Doppeljubiläums entsprechend mit Ehrungen – unter anderem die Ehrennadel des Kreis-Jugendfeuerwehr-Verbandes – sowie Geldpräsenten für seine Schützlinge überhäuft wurde.

Nach Abschluss des offiziellen Teils der Festveranstaltung, bei dem unter anderem Borsdorfs Bürgermeisterin Birgit Kaden zu Wort kam (dabei danke sie explizit den Familien der Brandschützer) sowie Landrat Henry Graichen, der die Bedeutung der Jugendwehren nicht zuletzt für die Gesellschaft hervorhob (Förderung von „Teamgeist“ und „Kameradschaft“), wurde es in Zweenfurth kurzzeitig richtig laut. Rund 30 Einsatzfahrzeuge aus diversen Freiwilligen Feuerwehren der Region gratulierten mit aktiviertem Martinshorn und Blaulicht den Zweenfurther Kameradinnen und Kameraden zum Hundertjährigem, die ihrerseits den lautstarken Jubiläumsgruß für ihren Wehrleiter in die Wege geleitet hatten.

Um einiges unspektakulärer fiel demgegenüber die Würdigung für Andreas Kunert aus, seines Zeichens Geschäftsführer der im Borsdorfer Ortsteil ansässigen Dächer- und Bau GmbH. Diese gehört seit vielen Jahren zu den tatkräftigsten Unterstützern der Zweenfurther Wehr, aus welchem Grund Andreas Kunert vom Vorsitzenden des Kreisfeuerwehrverbandes, David Zühlke, die vom Landesfeuerwehr-Verband vergebene Auszeichnung „Förderer der Feuerwehren in Sachsen“ überreicht wurde.

Roger Dietze



Rund 30 Einsatzfahrzeuge gratulierten mit aktiviertem Martinshorn und Blaulicht ihren Zweenfurther Kameradinnen und Kameraden zu deren Hundertjährigem.



Seehaus-Fest im Seehaus Leipzig mit Seifenkistenrennen



Wie baut man eine fahrtaugliche Seifenkiste? Mit Lenkung, Bremsen und Bereifung, die einen möglichst unfallfrei bis ins Ziel tragen? Mit diesen Fragen hatten sich strafgefängene junge Männer des Seehauses in den Tagen vor dem Rennen intensiv auseinandergesetzt. In Teams mussten sie eigene Lösungen dafür entwickeln. Und durften dann am Samstag ihre Gefährte präsentieren und beim Seehaus-SeifenKistenRennen (SSKR) gegen externe Kisten und ihre Fahrer antreten. Das Rennen veranstaltete Seehaus e. V. zum 3. Mal gemeinsam mit dem Seifenkistenverein „Waffenschmiede Kitzscher“ (<https://waffenschmiede-kitzscher.de>) und der Jugendförderorganisation „Die Wertstatt“ (<https://diewertstatt.de>).

Das Seehaus-SeifenKistenRennen (SSKR) war der Startschuss für das Seehaus-Fest. Mit der Veranstaltung lud Seehaus e. V. die Öffentlichkeit ein, die Einrichtung am Hainer See und ihre Angebote kennenzulernen. Etwa 300 Menschen waren am Veranstaltungstag gekommen.

Im Seehaus Leipzig sind strafgefängene junge Männer in WG's mit Familienanschluss untergebracht und absolvieren im „Strafvollzug in freien Formen“ ihre Haftzeit. Schul- und Ausbildung sind ein wichtiger Konzeptbaustein. Nicht selten kommen die jungen Männer ohne Bildungsabschluss in Haft. So wurde auf der Bühne einem frisch entlassenen jungen Mann feierlich sein Hauptschulabschluss überreicht, den er sich in der Seehaus-Berufsschule erarbeitet hatte. Ein aktueller

Seehaus-Teilnehmer, der noch einige Zeit in Haft sein wird, setzte seine Unterschrift unter seinem Ausbildungsvertrag zum Ausbaufacharbeiter. Die erste knifflige Aufgabe als Lehrling durfte er dann gleich im Zusammenspiel mit seinem Ausbilder auf der Bühne lösen: einen zünftigen Zimmerer-Klatsch absolvieren.

Die Gäste erfuhren im Rahmen des Bühnenprogramm auch, dass im Seehaus Leipzig über den Strafvollzug hinaus noch weitere Angebote entstanden sind: In kleinen, szenischen Darstellungen zeigten die Kinder aus dem „Heldentraining“ von PROTACTICS, wie man sich auch als kleiner Mensch gegen große behaupten kann. „Seit ich bei PROTACTIS bin fühle ich mich sicherer und selbstbewusster, weil wir uns lernen zu verteidigen. Und das Training macht einfach Spaß,“ so eine junge Teilnehmerin. PROTACTICS bietet Kurse zur Selbstbehauptung und Gewaltprävention an, die sich sowohl an Kinder und Jugendliche als auch an Erwachsene richten: <https://seehaus-ev.de/praevention-und-selbstbehauptung/>

Im Rahmen des Bühnenprogramms wurden dann auch alle Teilnehmer des Seifenkistenrennens gewürdigt: Pokale, Medaillen, Kühlerfiguren und Urkunden wurden verteilt und die Sieger gekürt. Wenn manchmal mit Nervenkitzel, aber bis auf eine Ausnahme unfallfrei: Alle Kisten waren ins Ziel gekommen!

Text und Fotos: PM, Seehaus e. V.

Ihre Blumenboutique in Borsdorf

Blütenzauber

Inh. Juliane Hempel

Hochzeit und Trauer,
Geburt und Geburtstag,
Präsente und Geschenke
alles rund um die Blume.
Eis to Go!

Mo - Fr 08.00 - 18.00 Uhr
Sa 08.00 - 12.00 Uhr
So (Juli & August geschlossen)

**Floristin (m/w/d)
in Vollzeit gesucht!**

www.bluetenzauber-borsdorf24.de

FLEUROP

Andree Stock - Art

Eiscafé & Bar

DI LAGO

in Kleinpösna

Martinsgans-Menü

Fr 11.11.	19.00 Uhr
Sa 12.11.	19.00 Uhr
So 13.11.	12.00 Uhr
Mi 17.11.	12.00 Uhr
Fr 18.11.	19.00 Uhr
Sa 19.11.	19.00 Uhr
So 20.11.	12.00 Uhr

Karotten-Orangen Suppen
knusprig geschmorte Gänsekeule
mit Rotkraut oder Grünkohl und Kartoffellöbchen
Capaccino-Eis an einem Schoko-Brownie

Preis p.P. 30,90 Euro
verbindliche Reservierung
bitte bis zum 21. Oktober 2022.

Leipzig-Kleinpösna, Dorfstr. 39, Tel.: 0173 5701770 oder 0174 8955888
www.eiscafe-kleinpoesna.de



SV Borsdorf 1990 e. V.

Neuer Vorstand – Wahl 2022



Der neue Vorstand: v. l. Frank Richter (Neuer Vorstandsvorsitzender), Thomas Karthe, Kerstin Mohr, Anett Graul, Susanne Steinert, Eva Näther, Dominik Pudmensky



Der abgelöste Vorstand: v. l. Burkhard Morawe, Andre Rausch, Falk Schmutzler

Der 01.07.2022 war ein besonderer Tag für den SV Borsdorf 1990 e.V. Zur außerordentlichen Mitgliederversammlung und der Neuwahl des Vorstandes fanden sich 31 stimmberechtigte Mitglieder zusammen, um über die Zukunft des Vereines abzustimmen.

Bereits im Vorhinein wurde von den langjährigen Vorständen **Burkhard Morawe**, **Falk Schmutzler** sowie **Andre Rausch**, bekannt gegeben, dass sie nicht wieder für den Vorstand kandidieren werden. In den Reihen des Vereins wurden aus diesem Grund motivierte und engagierte Mitglieder gesucht und auch gefunden, mit denen eine Neuaufstellung möglich wird.

Der Vorsitzende **Burkhard Morawe**, der dieses Amt 21 Jahre lang ausübte, übergibt einen gesunden Sportverein mit vielfältigen Sportarten und treuen Sportlern. Der Verein zählt 217 Mitglieder in 6 Abteilungen. **Burkhard Morawe** und sein Stellvertreter **Falk Schmutzler** setzten sich neben den bestehenden Abteilungen auch intensiv dafür ein, dass neue Abteilungen in unseren Reihen eine Möglichkeit bekamen ihren Sport unter besten Bedingungen auszuüben und neue Mitglieder dafür zu begeistern.

Besonders sticht dabei die neueste Abteilung des SV Borsdorf 1990 e.V. heraus, das **Rhönradturnen**. Unter der Abteilungsleiterin **Eva Näther** streichen die Turnerinnen zahlreiche Erfolge ein und vertreten den SV Borsdorf beeindruckend auch über Sachsens Grenzen hinaus.

Im Verein stellt die Abteilung **Tischtennis** die meisten Mitglieder. Der Tischtennissport in Borsdorf hat sich über viele Jahrzehnte nicht nur im regionalen Punktspielbetrieb einen Namen gemacht, sondern auch durch überregionale Erfolge der Jugendlichen und Senioren.

Der SV Borsdorf hat aber noch mehr Ballsport zu bieten – unser **Volleyball**, bei denen nicht nur Erwachsene, sondern auch Kinder und Jugendliche sich gern die Bälle um die Ohren schmettern. Ebenso ist die **allgemeine Sportgruppe**, mit **Fußball** und **Badminton**, für viele Sportler ein Anlaufpunkt.

Körperliche Ausdauer, Kondition, Koordination und Beweglichkeit wird beim **Aerobic** unter der Leitung von **Sandra Boitz**

groß geschrieben. Jede Trainingseinheit ist ein perfekter Ausgleich für den Alltag und eine Bereicherung für den ganzen Körper.

Eine weitere Abteilung hat der SV Borsdorf noch im Repertoire – die Abteilung **Gymnastik** mit Ihrer Leiterin **Margot Winter**. Im Vordergrund steht gesunde Bewegung, die auch gern mit gemeinsamen Ausflügen und kleineren Reisen einhergeht. Das stärkt nicht nur die Gruppe, sondern auch jede einzelne Person bis ins hohe Alter.

Mindestens so vielfältig soll der Verein bleiben und gern noch bunter werden. Somit ging es an die Wahl des Vorstandes, der die Interessen des Vereines in den kommenden Jahren vertreten und mit neuer Energie umsetzen wird.

Die Delegierten aus allen Abteilungen entlasteten einstimmig den bisherigen Vorstand und wählten ohne Gegenstimmen den neuen Vorstand; **Frank Richter** als Vorstandsvorsitzenden, **Kerstin Mohr** als Stellvertreterin, **Dominik Pudmensky** als Schatzmeister, **Eva Näther** als Jugendwartin, **Anett Graul** als Pressewartin, **Susanne Steinert** als Protokollantin und **Thomas Karthe** als Beisitzer.

Der SV Borsdorf 1990 e.V. dankt dem bisherigen Vorstand für die großartige Vereinsarbeit, den vielen Möglichkeiten unseres Vereines für kleine und große Mitglieder und den Zusammenhalt auch in schwierigen Zeiten. Wir wünschen alles Gute und weiterhin viel Spaß und Erfolg in unseren Reihen.

Der gesamte Verein blickt weiterhin positiv und ehrgeizig in die Zukunft, gemeinsam mit dem neuen Vorstandsvorsitzenden **Frank Richter**.

Anett Graul
Pressewartin SV Borsdorf 1990 e. V.

Informationen und Kontakt zum Verein:

Zweifeldspthalle Borsdorf
Güterladestraße 2, 04451 Borsdorf
E-Mail: kontakt@svborsdorf.de
www.svborsdorf.de



Borsdorfer Schwanenteichfest 2022

Der Heimatverein war dabei

Mit sechs Schautafeln und einigen zum Thema passenden Sammelobjekten aus dem Heimatmuseum bereicherte der Heimatverein Borsdorf das Schwanenteichfest am 2. Juli 2022, initiiert vom Kulturbahnhof e. V. und der Gemeinde Borsdorf. Viele Festivalbesucher besuchten unseren eigens für diesen Nachmittag gestalteten Pavillon. Das Aussehen des historischen Parks konnte auf vielen Fotos und Postkarten besichtigt werden. Viele staunten nicht schlecht, dass es vor 100 Jahren am hinteren Schwanenteich sogar ein richtiges Freibad gab, mit Kassenhäuschen und Sprungbrett. Manche kannten es noch aus Erzählungen ihrer Eltern oder Großeltern. Das Eishockeyspielen in den kalten Wintern der Nachkriegsjahre hatten einige ältere Besucher noch selbst miterlebt. Und manch einen animierte diese interessante Ausstellung zur Planung eines Museumsbesuchs im Hirtenhaus, um dort noch mehr zur Regionalgeschichte Borsdorfs und seiner Ortsteile Zweenfurth, Panitzsch und Cunnersdorf zu erfahren. Die Schilderung des 86-jährigen Vereinsmitglieds Dieter Zander, der als 13-jähriger Schüler einem 6-jährigen Jungen das Leben vor dem Ertrinken im eingebrochenen Eis rettete, inspirierte

die in Leipzig lebende Künstlerin Andrea Garcia Vasquez zu ihrem Kunstwerk, einem auf dem Teich schwimmenden runden Spiegel mit der Aufschrift „Gerettet“. Dieses, wie auch die Kunstwerke der anderen drei Künstler, sind noch bis zum September im und am Inselteich zu sehen.

Wer nicht am Fest teilnehmen konnte oder nicht genügend Zeit zum Verweilen hatte, kann sich auch im Borsdorfer Heimatmuseum in der Leipziger Str. 5 die präsentierten Schautafeln in aller Ruhe ansehen. Das Museum ist geöffnet jeden Freitag von 15.00–18.00 Uhr und nach Vereinbarung.

Text und Fotos: Christine Damm
www.heimatverein-borsdorf.de



Das Floristikfachgeschäft

www.
Raumzauber-
Sinnwelt.de

Neu in Engelsdorf:

Niveauvolle Floristik * Hochzeit & Trauer
Ideen mit Pflanzen * Zauberhafte Dekorationen
Köstliche Präsente und Geschenkideen
Elegante Wohnaccessoires * Schokoladige Überraschungen
Tee-, Kaffee- und Wein-Genuss mit allen Sinnen
Lieferservice & bundesweiter Blumenversand

Hugo-Aurig-Straße 7 * Fon: 03 41 / 65 83 59 13

Raumzauber-Sinnwelt * Schaufenster: www.raumzauber-sinnwelt.de * Online-Shop: www.floristikservice-leipzig.de * [f](#) [i](#) [p](#)
Leipzig / Engelsdorf * Hugo-Aurig-Straße 7 * Fon: 03 41 / 65 83 59 13 * Naunhof * Ladestraße 5 * Fon: 03 42 93 / 48 42 84



WANN? WAS? WO?

Veranstaltungstipps im August / September 2022

August / September

Gottesdienste der Ev.-Luth- Kirchengemeinde Partenaue-Borsdorf

BORSDORF

21. August | 10.00 Uhr
Gottesdienst (Frau Döhring)

28. August | 10.00 Uhr
Zentraler Festgottesdienst
(Gemeindepädagogin Freitag)

PANITZSCH

14. August | 10.00 Uhr
Gottesdienst (Prof. Liebert)

21. August | 10.00 Uhr
Gottesdienst (Pfr. i. R. Freitag)

04. September | 11.00 Uhr
Ökumenischer Gottesdienst
zum Pathefest an der Trabrennbahn

11. September | 10.00 Uhr
Gottesdienst (Pfr. i. R. Freitag)

18. September | 11.00 Uhr
Erntedank Gottesdienst
(Pfr. i. R. Freitag)

GERICHSHAIN

14. August | 08.30 Uhr
Gottesdienst (Pfrn. Messerschmidt)

18. September | 10.00 Uhr
Gottesdienst (Vikarin Brandt)

ALTHEN

11. September | 08.30 Uhr
Gottesdienst (S. Freitag)

ZWEENFURTH

14. August | 08.30 Uhr
Gottesdienst (Prof. Liebert)

18. September | 14.00 Uhr
Erntedank

13.08. | 09.00–12.00 Uhr
Kinderflohmarkt
Marktplatz Taucha

27.08.
Oldtimertreffen
Markt, Brandis

28.08. | 15.00–18.00 Uhr
Ein Sonntag im Museum
Heimatemuseum Borsdorf
Weitere Informationen zu dieser Veranstaltung finden Sie auf Seite 21.

01.09. | 19.00 Uhr
Weinlese – Frank Goldammer liest aus seinem Buch „Im Schatten der Wende“
Garten des Kulturhauses, Beucha

02.–04.09. | ganztägig
Borsdorfer Parthenfest
Trabrennbahn Panitzsch
Weitere Informationen zu dieser Veranstaltung finden Sie auf Seite 3.

03.09. | 10.00–16.00 Uhr
4. Kulturflohmarkt Beucha
Bahnhof, Beucha

03.09. | 13.00 Uhr
Beuchaer Triathlon Day
Autobahnsee, Beucha

07.–09.09.
30. Naunhofer Kartoffelfest
Festplatz Grundschule, Naunhof

09.09. | 19.30 Uhr
18. Kulturfilmabend
„Brücke nach Terabithia“
Kulturhaus, Beucha

09.–11.09. | jeweils 10.00–18.00 Uhr
LebensArt Brandis
Schloss, Brandis

Vorschau

10.09. | 09.00–12.00 Uhr
Kinderflohmarkt
Marktplatz Taucha

11.09. | 15.00 Uhr
4. Klangfad – Wandelkonzert
Bergkirche Beucha
Weitere Informationen zu dieser Veranstaltung finden Sie auf Seite 21.

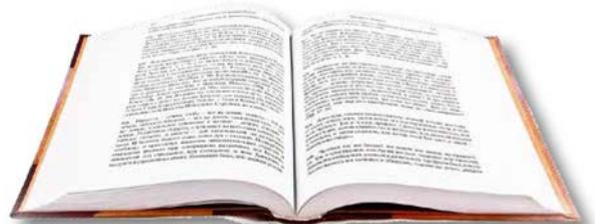
17.09.
Dorffest
Polenz

18.09. | 10.00–17.00
Tag der offenen Gartenpforte
Partheland Leipzig

25.09. | 11.00 Uhr
Herbstmarkt
Marktplatz Taucha

25.09.
Sparkassen-Kriterium um den Großen Preis der Stadt Zwenkau
Zwenkau
Weitere Informationen unter: www.neu-seensport.info/radkriterium-zwenkau/

08.10. | 19.00 Uhr
Weinlese – Luis Sellano liest aus seinem Buch „Portugiesisches Gift“
Gemeindebibliothek, Großösna



10.11. | 19.00 Uhr
Weinlese – Brenda Strohmaier liest aus ihrem Buch „Blick aufs Meer, Arsch auf Grundeis“
Gemeindebibliothek, Borsdorf

26.11. | ganztägig
Borsdorfer Weihnachtsmarkt
Trabrennbahn Panitzsch

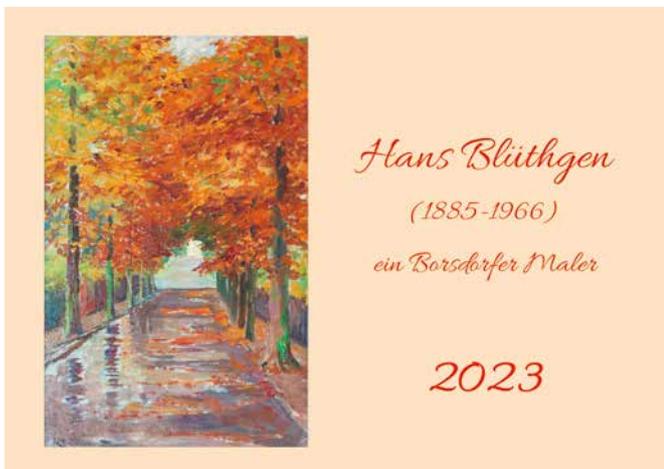
Termin- u. Programmänderungen vorbehalten. Ein Anspruch auf Vollständigkeit besteht nicht. Alle Angaben ohne Gewähr. Bei allen Veranstaltungen gelten die aktuellen Corona-Regeln!



Ein Sonntag im Heimatmuseum Borsdorf

Der Heimatverein Borsdorf lädt am Sonntag, den 28. August 2022 wieder zu einer zusätzlichen Öffnung seines Museums in die Leipziger Str. 5 ein. Von 15.00–18.00 Uhr kann neben der Dauerausstellung zur Regionalgeschichte auch die aktuelle Sonderausstellung „Hans Blüthgen – ein Borsdorfer Architekt und Maler“ besichtigt werden. Der persönlich anwesende Enkel des Malers (Hans Blüthgen jun.) beantwortet Ihre Fragen gern. Zahlreiche Gemälde mit Landschafts- und Architekturmotiven füllen den Ausstellungsraum mit prächtigen Farben. Das inspirierte das Gestaltungsteam, einen Kalender mit den schönsten Bildern, insbesondere aus der hiesigen Region, zu veröffentlichen.

Als Erinnerung an die Ausstellung kann nach dem Museumsbesuch auch gleich ein Kalender für 2023 erworben werden. Ebenso ist der Kauf zum Preis von 8,00 Euro in der Borsdorfer Post- und Bahnagentur Meike Heinrich möglich.



Das Museumsteam freut sich auf Ihren Besuch, der selbstverständlich auch an jedem Freitag von 15.00–18.00 Uhr oder nach persönlicher Terminvereinbarung unter 034291 22912 möglich ist.

Text und Foto: Christine Damm
Heimatverein Borsdorf e. V.
www@heimatverein-borsdorf.de



Tag der offenen Gartenpforte im Partheland

Die Herbstgartenpforte findet am 18. September von 10.00 bis 17.00 Uhr statt.

Die offene Gartenpforte 2023 findet voraussichtlich nächstes Jahr im Juni statt.

Sie haben Interesse auch Ihren Garten der Öffentlichkeit zu zeigen?

Dies geht ganz einfach: Interessenten melden sich bitte per Telefon unter 0341 55009494 oder per E-Mail an axel.weinert@zv-parthenaue.de und geben kurz an, wie groß der Garten oder begrünte Innenhof ist und was ihn ausmacht. Anmeldungen für 2023 sollten spätestens bis Ende Februar erfolgen, damit dies in den Programmheften berücksichtigt werden kann.

Quelle: partheland.info

4. Klangpfad Beucha – Wandelkonzert um den Kirchbruch

Der vierte Klangpfad Beucha unter der Leitung von Erwin Stache startet an der Bergkirche. Dort werden die Leipziger AlpHornisten den Ort mit drei Alphörnern in eine klanglich-malerische Kulisse tauchen. Ein imposantes Szenario entwickelt sich anschließend beim Rundgang um den Kirchbruch in Beucha. Versteckte Lautsprecherboxen geben Wegen und Waldlichtungen eine zusätzliche akustische Ebene aus Chor, Naturgeräuschen und Stimmen. Unterschiedliche Musikrichtungen sind live erlebbar.

Am Ende auf dem Parkplatz präsentiert Knut Rennert einen Teil seiner umfangreichen Instrumentensammlung, gebaut aus Naturmaterialien. Alles klingt, könnte man meinen.

Mit Blick auf die spektakuläre Kulisse mit Bergkirche und Steinbruch kann nun auch das Publikum selbst Objekte und Materialien mit oder ohne Anleitung zum Klingen bringen.

Zum Ausklang stehen Getränke bereit.

Eintritt ist frei, Spenden erbeten.

Sollte das Wetter nicht mitspielen, findet die Aktion in der Bergkirche Beucha als Konzert statt. Da einige Objekte auch wetterfest sind, kann der Klangpfad anschließend auch bei Regen absolviert werden. *Quelle: www.stadt-brandis.de*



DER RATGEBER FÜR HOCHZEITSFESTE IN IHRER REGION

Für immer Ja!

LASS UNS HEIRATEN



Die neue Ausgabe
erscheint im Oktober.
Anzeigenschluss
ist der 19.08.

in Sachsen-Anhalt

Anzeigenschaltung: Silke Günther | 0163 9283730
hochzeitstraum-sachsenanhalt@arcor.de | www.hochzeitstraume-weddingmagazin.de



Phonak Virto™ Paradise – so vielfältig wie das Leben

Maßgefertigtes Design, universelle Konnektivität und herausragende Klangqualität

Selbstbewusst in Verbindung bleiben

Mit den Virto P-312 genießen Sie die universelle Konnektivität, die Sie für Ihr aktives Leben brauchen. Virto P-312 verbindet sich mit Smartphones, TV, Roger und mehr. Außerdem können Sie dank der erweiterten Bluetooth®-Fähigkeit mühelos zwischen zwei gekoppelten Geräten wechseln und mehrere Bluetooth®-Verbindungen nutzen.

Brillantes Sprachverstehen

Jemanden zu verstehen, der in einer ruhigen Umgebung leise oder aus einigem Abstand zu Ihnen spricht, ist eine Herausforderung. Mit Speech Enhancer wird leise Sprache verstärkt, so dass Sie Gespräche mit Freunden, Kollegen und Ihren Lieben genießen können. Darüber hinaus kann Virto Paradise unterscheiden, ob Sprache oder Musik übertragen wird und so ein nahtloses Hörerlebnis ermöglichen.

Frischer natürlicher Klang

Hören ist ein komplexer Prozess, und Virto Paradise kann Sie wirksam dabei unterstützen. Die Virto Paradise werden für Ihre Ohren maßgefertigt und bereichern Ihr Leben durch ein herausragendes Hörerlebnis. Virto Paradise wurde für frischen natürlichen Klang entwickelt, damit Sie die Wunder der Welt so hören, wie sie wirklich klingen.

myPhonak

Nicht einfach nur eine App, sondern eine intelligente Lösung, um das Beste aus Ihren Virto P-312 Hörgeräten herauszuholen. Steuern Sie die Lautstärke Ihrer Hörgeräte, indem Sie ein Programm oder Szenario wählen, oder personalisieren Sie den Klang mithilfe der erweiterten Funktionen. Außerdem können Sie Ihre Hörgeräte aus der Ferne und in Echtzeit von Ihrem Hörakustiker anpassen lassen. Informieren Sie sich über den Ladezustand der Hörgerätebatterien, personalisierte Programme und statistische Daten.



Melden Sie sich bis zum 31.10.2022 bei uns und testen Sie die Phonak Virto Paradise ganz unverbindlich. So können Sie am eigenen Ohr erleben, was sich in den letzten Jahren in der Entwicklung von Hörgeräten getan hat.

Helfer Hörsysteme
www.helfer-hoersysteme.de

Universelle
Konnektivität

Elegantes
schwarzes Design



Unvergleichbare
Klangqualität

NEUHEIT!
PHONAK VIRTO PARADISE
JETZT UNVERBINDLICH UND
KOSTENLOS PROBETRAGEN

Anmeldung erforderlich bis **31.10.2022** (Testgeräte begrenzt vorrätig)

WURZEN: JACOBSSGASSE 17 • TEL.: 03425/852286
WURZEN: BADERGRABEN 12 • TEL.: 03425/8530414
NAUNHOF: MARKT 5 • TEL.: 034293/558757
GROITZSCH: BREITSTR./ECKE SCHULGASSE • TEL.: 034296/744640

WWW.HELPER-HOERSYSTEME.DE

Fotos: Adobe Stock, myPhonak, Phonak, Helfer Hörsysteme

Gesunde Familie – Kinder eifern ihren Eltern nach

Die sportliche Aktivität der Kinder hängt entscheidend von ihren Eltern ab. Treiben diese Sport, ist die Wahrscheinlichkeit groß, dass ihre Kids ihnen nacheifern. Damit Sport und Bewegung über die gesamte Lebenszeit zu einem festen Bestandteil im Alltag werden, lohnt es sich, früh anzufangen. Gerade die Kleinsten besitzen einen natürlichen Bewegungsdrang, der von Eltern gefördert werden sollte. Auf der Website der Krankenkasse Viactiv etwa finden Familien Anregungen zu originellen Sportarten, die den Zusammenhalt stärken und viel Spaß machen: Wikinger-Schach, Ultimate Frisbee oder das interaktive Sportrad. Neben traditionellen Aktivitäten wie Radeln und Schwimmen sind auch Bouldern und Slacklining gut für Familien geeignet. *djd*

Mehr Infos: www.viactiv.de/sportmeister/fit-als-familie





Wenn Schwitzen zur Belastung wird

Unangenehme Schweißausbrüche hängen oft eng mit der Psyche zusammen

Für viele Betroffene ist es ganz typisch: Ein wichtiger Vortrag steht an, ein Vorstellungsgespräch, ein Date oder ein gesellschaftlicher Anlass, bei dem man im Mittelpunkt steht – und vor lauter Aufregung, Nervosität oder gar Angst bricht der Schweiß aus allen Poren. Das liegt auch daran, dass die Funktion der Schweißdrüsen durch das vegetative Nervensystem gesteuert wird. Durch psychische Belastungen kann also das Schwitzen verstärkt werden. Doch ebenso ist es andersherum: Wenn man ständig mit peinlichem Geruch, feuchten Flecken unter den Achseln und nassen Händen kämpft, verursacht das wiederum oft echten psychischen Stress. Ein Teufelskreis, den es zu durchbrechen gilt.

Den Schweißfluss verhindern

Hier sollte man dann auch an beiden Punkten ansetzen. Das beginnt mit dem Schwitzen an sich. Eine penible Körperhygiene und herkömmliche Deos reichen meist nicht aus, um stärkere Schweißausbrüche zu verhindern. Anders ist es mit einem Antitranspirant wie Perspirex aus der Apotheke. Die Inhaltsstoffe des Roll-Ons können über 3 bis 5 Tage die Schweißproduktion signifikant reduzieren. In den Schweißdrüsen bilden sie einen regelrechten Pfropf, der sich nach und nach mit der natürlichen Hautabschuppung wieder löst. Wichtig ist die exakte Anwendung vor dem Zubettgehen etwa zwei- bis dreimal wöchentlich.

Unter www.perspirex.de ist eine genaue Anleitung zu finden. Mit einer entsprechenden Lotion



Nervöses Schwitzen – nein, danke! Gerade in besonderen Momenten wie bei einer Hochzeit möchte man frisch wirken. (Foto: djd/Perspirex/Getty Images/Andrey Sayfutdinov)

können außerdem Füße und Hände vor Schweiß und Geruch geschützt werden.

Psychische Probleme lösen

Der zweite Ansatzpunkt ist der seelische Aspekt. Tiefersitzende Probleme lassen sich langfristig oft nur durch eine entsprechende Psychotherapie in den Griff bekommen. Bei Ängsten vor bestimmten Situationen, Aufregung oder allgemeinem Stress können oft schon bewährte Entspannungsmethoden wie Yoga, Atemtechniken oder Autogenes Training Linderung verschaffen. Auch eine besonders gründliche Vorbereitung etwa auf Bewerbungsgesprächen oder öffentliche Reden hilft, schweißtreibendes Lampenfieber zu besiegen. So kann man Vorträge vor der Familie üben oder sich Unterstützung durch einen Gesprächscoach suchen. *djd*



MAMMOGRAPHIE SCREENING PROGRAMM

Kostenfreies Programm zur
Früherkennung
von Brustkrebs für Frauen
zwischen 50 und 69 Jahren

Weitere Auskünfte:

www.mammo-programm.de
www.mammascreeing-leipzig.de

Programmverantwortliche

Ärztinnen:

Dr. med. Ute Bayer und
Dr. med. Ute Englisch
Fachärztinnen für Radiologie

Wichtige Information Mammobil Machern

Liebe Frauen,

mit Bedauern müssen wir Ihnen mitteilen, dass aus Corona-bedingten Gründen der Betrieb unseres **Mammobils in Machern** eingestellt werden muss. Dies betrifft anspruchsberechtigte Frauen aus den **Postleitzahlgebieten 04451, 04827 und 04828**.

Wir freuen uns, Sie zum **Mammographie-Screening ab August 2022** an folgende Standorte einladen zu können:

- **Mammographie-Screening-Einheit Grimma**
Kleiststraße 5 | 04668 Grimma
- **Mammographie-Screening-Einheit Schönefeld**
Ossietzkystraße 37 | 04347 Leipzig



Die Einladung erfolgt möglichst wohnortnah an o.g. Mammographie-Einheiten durch die Zentrale Stelle Chemnitz. Eine Termin- bzw. Standortänderung kann unter **Tel.: 0371 91 8505 999** oder **E-Mail.: zentrale-stelle@mammo-sachsen.de** vorgenommen werden.

Früherkennung kann Leben retten!



Sprechtage Weiterbildung



Für Gesellen und Facharbeiter bietet die Handwerkskammer zu Leipzig eine individuelle Karriereplanung an. Ob Betriebswirt, Geprüfter Fachmann für kaufmännische Betriebsführung, Internationaler Schweißfachmann oder Meisterstudium – die Möglichkeiten sind so vielfältig wie die persönlichen beruflichen Ziele. Aber auch für gestandene Unternehmer sind die Möglichkeiten der Weiterbildung groß. Wer sich nicht sicher ist, ob ein Kurs das Richtige für seine Bedürfnisse ist oder Fragen zur Finanzierung hat, erhält bei den Beratern der Bildungsakademie Handwerk der Handwerkskammer kompetente Hilfe bei seiner Entscheidung. Eine Beratung findet unter anderem zu folgenden Themen statt:

- Meisterausbildung,
- Fort- und Weiterbildungsangebote der Handwerkskammer zu Leipzig,
- Kosten und Möglichkeiten der Finanzierung (zum Beispiel Aufstiegs-BAföG),
- fachspezifische Lehrgänge,
- Firmenschulungen.

Ansprechpartnerin: Ute Fengler.

Wann: 16.08.2022, 08.00 – 18.00 Uhr

Wo: Bildungs- und Technologiezentrum, Steinweg 3, 04451 Borsdorf

Veranstalter: Bildungsakademie Handwerk der Handwerkskammer zu Leipzig

PM, HWK Leipzig



Das Fachklinikum Brandis GmbH & Co. KG sucht

ab 01.11.2022 einen **Mitarbeiter Service (w/m/d)**
im Schichtdienst bis 20.30 Uhr in 40 h/Woche.

ab 01.09.2022 einen **Koch (w/m/d)**

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

Nähere Informationen erhalten Sie unter Tel.: 034292/84585

Fachklinikum Brandis, Am Wald 1, 04821 Brandis oder
an verwaltung@fachklinikum-brandis.de

DigniCare

Pflegedienst Borsdorf

Sie sind in der Pflege tätig und vermissen Ihre Berufung?

Dann sind Sie bei DigniCare genau richtig!
Wir haben einen hohen Qualitätsanspruch in der Versorgung unserer Patienten, besonders in Bezug auf die Wundversorgung und die onkologische und palliative Pflege. Für diese anspruchsvolle Aufgabe suchen wir ab sofort:

examinierte Pflegekräfte (m/w/d)
in Teil- oder Vollzeit

Sie sind bereits in der Pflege beschäftigt, sind aber an einer Nebentätigkeit interessiert oder möchten die ambulante Patientenversorgung kennenlernen. Dann bieten wir Ihnen verschiedene Möglichkeiten auf

Minijob-Basis

Sie suchen eine berufliche Veränderung?

Wir bieten pflegebedürftigen Menschen eine ganzheitliche Pflege bei Krankheit und im Alter. Wir stehen für optimale Versorgung im eigenen Zuhause.

Dafür suchen wir ab sofort:

Pflegehelfer/innen (m/w/d)
in Teil- oder Vollzeit
sowie Minijob-Basis

Das bieten wir Ihnen:

- eine gute Bezahlung nach der AVR unseres Berufsverbandes (bpa)
- eine zielgerichtete Einarbeitung in Ihre Aufgaben
- eine verantwortungsvolle und selbstständige Tätigkeit in einem kleinen Team
- arbeitsplatzbezogene Aus- und Weiterbildungsmöglichkeiten

Interesse geweckt? Wir freuen uns auf Sie!

- sie sind interessiert und motiviert
- haben eine entsprechende Qualifikation oder
- sind als Quereinsteiger/innen in der Pflege interessiert
- sind im Besitz einer Fahrerlaubnis Klasse B

Dann kontaktieren Sie uns einfach unter:

Dignicare Pflege GmbH
Pflegedienst Borsdorf
z. H. Herr Alexander Bernhardt
Bahnhofstraße 24 • 04451 Borsdorf
E-Mail: kontakt.borsdorf@dignicare.de
Tel.: 034291 20507



So gelingt der Branchenwechsel

Darauf sollten Quereinsteiger bei einer beruflichen Neuorientierung achten

Der Fachkräftemangel in Deutschland erreicht neue Höchststände: Im Mai 2022 waren rund 865.000 Stellen unbesetzt, wie die Agentur für Arbeit meldet. Einer Studie der KfW Förderbank und des Instituts der deutschen Wirtschaft zufolge bremsen der Fachkräftemangel mittlerweile die Geschäfte von fast jedem zweiten Unternehmen. Besonders betroffen sind der Gesundheitssektor mit der Alten- und Krankenpflege, aber auch technische Berufe und das Handwerk. Wer momentan auf der Suche nach einer neuen Stelle ist, hat gute Chancen, über einen Quereinstieg in einer anderen Branche neu zu starten.

Eignung vorab gründlich prüfen

Für einen grundlegenden Wechsel eignen sich insbesondere Berufe in der Pflege, in der IT oder im Bildungswesen. So ist beispielsweise der Berufseinstieg als Lehrerin oder Lehrer mittlerweile ohne Lehramtsstudium möglich. In der IT-Branche locken attraktive Perspektiven und Qualifizierungsoptionen für Quereinsteigerinnen und Quereinsteiger. Allerdings: Der Wechsel in ein unbekanntes Tätigkeitsfeld ist mit Herausforderungen verbunden. Nicht alle verfügen über die Energie, um sich gründlich in Themen, Teams und Tätigkeiten einzuarbeiten. Wechselwillige sollten daher die eigene Motivation prüfen. „Zum erfolgreichen Quereinstieg gehört in jedem Fall die Bereitschaft, Neues zu lernen und sich mit Begeisterung in ein unbekanntes

Gebiet zu begeben“, sagt Vera Vogel, Personalchefin der Adecco Group. Bei diesem Unternehmen beispielsweise können Interessierte die Eignung für einen Beruf in einem Assessment Center testen. Zusätzlich erhalten Branchenneulinge Unterstützung mit einem Mentorenprogramm und haben über eine E-Learning-Plattform die Möglichkeit, Wissenslücken zu schließen.

Unterstützung beim Umstieg

Außerdem gibt es gezielte Qualifizierungsmaßnahmen für bestimmte Berufe wie eine Weiterbildung als Berufskraftfahrer oder -fahrerin oder als Fachkraft Lager und Logistik. Über Programme wie „Career Up“, das die Adecco Group in Zusammenarbeit mit Bildungsträgern und der Agentur für Arbeit durchführt, können sich Interessierte schon während der Arbeitssuche weiterqualifizieren. Neben den fachlichen Kenntnissen ist es aber auch wichtig, sich frühzeitig über die eigenen Erwartungen an den neuen Job klar zu werden. Welche Branche passt am besten? Eine kurze Recherche im Internet, Informationsbroschüren oder Erfahrungsberichte helfen bei der Beantwortung dieser Frage. Ausgeschlossen ist ein Quereinstieg nur in einigen Bereichen: Sogenannte geschützte Berufe wie Physiotherapeuten oder Ingenieure können nach wie vor allein mit abgeschlossener Berufsausbildung ausgeübt werden.

djd

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir ab sofort
eine/n **Verteiler*In** (m/w/d)
für den Standort Borsdorf, Zweenfurth und Panitzsch.

Das hört sich nach dem perfekten Job für Sie an?
Dann senden Sie Ihre aussagekräftige Bewerbung an:
DRUCKHAUS BORNA, z. Hd. Tilo Jacob • Abtsdorfer Straße 36 • 04552 Borna
oder per Mail an: tilojacob@druckhaus-bornade

Die STADTJOURNALE



Das Fachklinikum Brandis sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt einen
Staatlich anerkannten Ergotherapeuten (w/m/d)
Physiotherapeuten (w/m/d)
Sozialarbeiter/Sozialpädagogen (w/m/d)
in Vollzeit/ Teilzeit.

Die Stellenbeschreibungen finden Sie unter
www.fachklinikum-brandis.de

Nähere Informationen erhalten Sie unter Tel.: 034292/84585
Fachklinikum Brandis, Am Wald 1, 04821 Brandis oder
an verwaltung@fachklinikum-brandis.de

Therapiezentrum Franziska Hahn
Praxis für Physio-, Ergo- und Sporttherapie
www.therapiezentrum-hahn.de



Stellenausschreibung
Ergo-/Physiotherapeut*in in Teil- oder Vollzeit

Wir suchen dich für unser Team!
Unser geschultes und gut harmonisierendes Team besteht aus Physio- und Ergotherapeuten, die durch ein hochmotiviertes Praxismanagement unterstützt werden. Unsere Leistungen umfassen das komplette Spektrum der Ergotherapie, sowie Maßnahmen in der Physiotherapie von Prävention über die ärztlich verordnete Behandlungsmethoden (Manuelle Therapie, Bobath- und PNF-Therapie, etc.) bis hin zu Rehabilitation und Nachsorge.

Wir bieten Dir:

- einen unbefristeten Arbeitsvertrag mit einem fairen Gehalt entsprechend Qualifikationen und Berufserfahrung
- beste Arbeits- und Entwicklungsmöglichkeiten, sowie ein angenehmes und professionelles Arbeitsklima in einem jungen Team
- Planungsservice durch Rezeptionsfachkräfte
- Förderung und Finanzierung von Qualifikation
- gezieltes Coaching und persönliche Entwicklung
- Flexible Arbeitszeitmodelle
- soziale Sicherheit durch Zusatzleistungen (z.B. betriebliche Altersvorsorge).

Haben wir Dein Interesse geweckt?
Dann sende Deine Bewerbung an:
Therapiezentrum Hahn • Hauptstraße 6 • 04821 Brandis
oder per E-Mail an: personal@therapiezentrum-hahn.de

Wir freuen uns auf Deine Nachricht!



Lust auf Fernweh

Auf den nötigen Komfort sollte man beim Campingurlaub nicht verzichten

Spontan den Motor starten und dem eigenen Fernweh folgen. Dahin fahren, wo das Wetter gut ist und nach Lust und Laune weiterreisen, Verbundenheit zur Natur spüren, Land und Leute hautnah kennenlernen. Immer mehr Menschen entdecken die Vorteile des mobilen Urlaubs für sich. Rollende Feriendomizile haben in den vergangenen Jahren stark an Beliebtheit gewonnen, der Bestand an Reisemobilen hat laut Statista im Jahr 2021 mit 674.700 Fahrzeugen einen neuen Rekordwert erreicht. Deutschland, die Niederlande, Skandinavien und Südeuropa zählen zu den beliebtesten Zielen für den persönlichen Roadtrip.

Dank Klimatisierung reist der Komfort mit

Spontanität und Flexibilität stehen beim Urlaub im Campervan, Reisemobil oder Wohnwagen für die meisten im Mittelpunkt. Zum unbeschwertem Reisen gehört aber auch eine Portion Komfort. Schließlich möchte man selbst an heißen Sommertagen einen kühlen Kopf bewahren und bei angenehmen Temperaturen im Fahrzeug erholsamen Schlaf finden. Dafür sorgen Aufdachklimaanlagen, die kompetente Fachbetriebe schnell und kostengünstig installieren können. Die Systeme passen genau in den üblichen Dachfensterausschnitt von 40 mal 40 Zentimetern, sodass eine Nachrüstung jederzeit möglich ist. Zur Serie „Cool Top Trail“ von Webasto etwa gehören Geräte in fünf Leistungsstufen – abhängig davon, wie groß der zu klimatisierende Innen-

raum ist und ob es die Reisenden ins eher kühle Norwegen, zu Zielen ans Mittelmeer oder gar in die Wüste zieht. Und sollte es doch einmal in den Bergen oder während den Übergangsmo-naten kühl werden, kann das Gerät bei Außentemperaturen von bis zu minus fünf Grad Celsius einfach auf Heizen umgestellt werden. Die Anlagen fürs Dach sind sehr kompakt gestaltet, um auch niedrige Durchfahrten meistern zu können, und beeinflussen dank ihres geringen Gewichts kaum die mögliche Zuladung.

Schnell und energiesparend abkühlen

Die individuelle Wunschtemperatur lässt sich bequem per Fernbedienung einstellen. Der sehr niedrige Geräuschpegel der Anlagen ermöglicht es, sich im Fahrzeug auszuruhen. Ein Tipp für das energiesparende Klimatisieren: Zuerst sollten Camper einmal kräftig durchlüften, damit die Stauhitze aus dem Fahrzeug entweichen kann. Danach alle Türen, Fenster und Vorhänge schließen, um die Temperatur im Inneren möglichst schnell senken zu können und gleichzeitig Zeit und Strom zu sparen. Unter www.webasto.com gibt es weitere Tipps sowie Adres-sen von Fachwerkstätten in der Nähe. Die Aufdachklimaanlagen sind wartungsfrei, lediglich Laub und Schmutz sollten die Urlauber gelegentlich entfernen. Auf Reisen empfiehlt es sich, ab und zu die Abluftfilter zu prüfen und zu reinigen.

djd

Vollelektrisch! Die VW ID. Modelle



<p>VW ID.3 Pro Performance 150 kW (204 PS), 58 kWh, 1-Gang-Automatik</p> <p>Stromverbrauch kWh/100 km: kombiniert: 15,2; CO₂-Emission kombiniert: 0/km; Effizienz: A+++; elektrische Reichweite (WLTP): 429 km.</p>	<p>VW ID.4 Pro Performance 150 kW (204 PS), 77 kWh, 1-Gang-Automatik</p> <p>Stromverbrauch kWh/100 km: kombiniert: 16,4; CO₂-Emission kombiniert: 0/km; Effizienz: A+++; elektrische Reichweite (WLTP): 535 km.</p>	<p>VW ID.5 Pro 128 kW (274 PS), 77 kWh, 1-Gang-Automatik</p> <p>Stromverbrauch kWh/100 km: kombiniert: 16,3; CO₂-Emission kombiniert: 0/km; Effizienz: A+++; elektrische Reichweite (WLTP): 536 km.</p>
--	--	--

<p>Monatlich nur¹ 296,- € Anzahlung = BAFA-Bonus²</p>	<p>Monatlich nur¹ 360,- € Anzahlung = BAFA-Bonus²</p>	<p>Monatlich nur¹ 377,- € Anzahlung = BAFA-Bonus²</p>
--	--	--

¹) Sonderzahlung: 6.000,- € = BaFa Prämie; Laufzeit: 48 Monate; Fahrleistung 10.000 km/Jahr. Auslieferungskosten für die Auslieferung Gläserne Manufaktur D3 sind in der Leasingrate enthalten. Zulassungskosten werden separat berechnet. Leasingangebote der Volkswagen Leasing GmbH, Gifhorner Straße 57, 38112 Braunschweig, für die wir als ungebundener Vermittler tätig sind. Abbildungen zeigen Sonderausstattungen gegen Mehrpreis. Änderungen, Irrtümer und Zwischenverkauf vorbehalten.
²) Der Umweltbonus ist eine vom Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (BaFa), Referat 422, Frankfurter Straße 29-35, 65760 Eschborn, gewährte staatliche Förderung. Die Auszahlung erfolgt nach positivem Bescheid des von ihnen gestellten Antrags. Gerne unterstützen wir Sie bei der Beantragung. Weitere Infos unter www.bafa.de

Angebote auch für Gewerbekunden: www.autohaus-graupner.de



autohaus graupner
Auto ist Vertrauenssache.

Jetzt bei uns
Probefahren!



Autohaus Graupner GmbH Gewerbeallee 2 04821 Brandis

+49 34292 6500 www.autohaus-graupner.de post@autohaus-graupner.de



Wie errichte ich ein Testament formwirksam? – Teil 1



Herr Dylong berät Sie gern zu rechtlichen Fragen.

Dieser Beitrag sowie ein in Kürze erscheinender Folgebeitrag sollen Antworten auf in meiner erbrechtlichen Beratungs- und Gestaltungspraxis häufig gestellte Fragen geben, ersetzt jedoch im Einzelfall erforderliche Beratungen durch Erbrechtsspezialisten nicht.

Kann jedermann ein Testament (wirksam) errichten?

Die Errichtung eines wirksamen Testaments setzt die Testierfähigkeit des Erblassers voraus.

Testierfähig ist nicht, wer in Folge

- krankhafter Störung der Geistestätigkeit,
- Geistesschwäche oder
- wegen Bewusstseinsstörung

nicht in der Lage ist, „die Bedeutung einer von ihm abgegebenen Willenserklärung einzusehen und nach dieser Einsicht zu handeln“. Diese Personenkreise können daher kein wirksames Testament errichten.

Kann ein Minderjähriger ein Testament (wirksam) errichten?

Erst wenn er das 16. Lebensjahr vollendet hat.

Hierzu bedarf es dann auch nicht der Zustimmung seines gesetzlichen Vertreters.

Allerdings kann er sein Testament nicht wirksam durch eine von ihm eigenhändig geschriebene und unterschriebene Erklärung errichten (vgl. nachfolgende Ausführungen),



Anmerkung:

Das auf dieser Seite behandelte redaktionelle Thema stellt keine rechtlich verbindliche Beratung dar. Diese erhalten Sie ausschließlich bei Rechtsanwälten, Notaren, Versicherungsberatern, Steuerberatern, Lohnsteuerhilfen und dgl.

sondern nur durch Erklärung seines letzten Willens gegenüber dem Notar (vgl. nachfolgende Ausführungen.) oder durch Übergabe einer offenen Schrift an einen Notar (vgl. in Kürze erscheinender Folgebeitrag).

Muss ich bei der Errichtung meines Testaments eine besondere Form einhalten?

Ja, dies ist gesetzlich zwingend vorgeschrieben. Die Nichteinhaltung der gesetzlichen Form führte zur Uwirksamkeit des Testaments. Dies hätte zur Folge, dass die gesetzliche Erbfolge einträte und sich der Erbfall auch im Übrigen nach den gesetzlichen Bestimmungen regelte.

Wie errichte ich ein Testament formwirksam?

Dies hängt von der Art des zu errichtenden Testaments ab. Das Gesetz unterscheidet zwischen **privatschriftlichen** und **öffentlichen Testamenten**.

- Bei einem **privatschriftlichen** Testament handelt es sich um vom Erblasser eigenhändig geschriebene und unterschriebene letztwillige Erklärungen. Ehegatten sowie eingetragene Lebenspartner (nur diese!) haben die Möglichkeit, ein gemeinschaftliches Testament zu errichten. Bei ihnen genügt es, wenn einer der Ehegatten/eingetragenen Lebenspartner das Testament eigenhändig schreibt und beide das gemeinschaftliche Testament eigenhändig unterschreiben.
- Die **öffentliche Testamenterrichtung** erfolgt durch den Notar; daher auch notarielles Testament genannt. Es wird in der Praxis überwiegend dergestalt realisiert, als dass der Erblasser eine Erklärung seines letzten Willens zur Niederschrift des Notars/der Notarin abgibt. Hierbei genügt jede Äußerung des Erblassers, die seinen letzten Willen erkennen lässt. Regelmäßig erfolgt diese Erklärung durch den Erblasser dabei mündlich.

Neben dieser Form der notariellen Testamenterrichtung gibt es aber auch noch die Testamenterrichtungsvarianten **der Übergabe einer offenen oder verschlossenen Schrift an den Notar**, eine – in der erbrechtlichen Praxis weniger weit verbreitete –, weil nicht so bekannte, aber zulässige Form der Testamenterrichtung, die an einige besondere Voraussetzungen geknüpft ist/sind. Auch diese werden Gegenstand des Folgebeitrages sein.

Dirk Dylong

Rechtsanwalt und Fachanwalt für Familienrecht

Dirk Dylong

Rechtsanwalt und
Fachanwalt für Familienrecht



Tätigkeitsschwerpunkte
Ehescheidungsrecht
Arbeitsrecht
Erbrecht

Interessenschwerpunkte
Grundstücksrecht
Straf- und
Bußgeldsachen

Braustraße 32 Fon 034292 77691 Fax 034292 77692
04821 Brandis E-Mail RA-Dylong@gmx.net



Clevere Stauraumlösungen im Bad

Im Bad kann man gar nicht genug Platz haben, um Pflege- und Kosmetikartikel sowie Badtextilien übersichtlich zu verstauen. Doch Bäder mit großzügigen Grundrissen sind eher die Ausnahme. Clever gestaltete und flexible Badeinrichtungen können den vorhandenen Raum bestmöglich nutzen. Ein schönes Beispiel für Raumgewinn im Detail liefern Waschtisch-Unterschranke, die keinen Siphonausschnitt benötigen. Der Stauraum kann dadurch vollständig genutzt werden. Möglich wird das bei Badserien wie Geberit ONE durch eine extrem flach gebaute Ablauftechnik. Unter www.geberit.de/one gibt es viele weitere Infos für platzsparende Komfortlösungen im Bad und einen Waschtischkonfigurator, mit dem man online die ideale Waschtischkombination zusammenstellen kann. *djd (Foto: djd/Geberit)*



Cool bleiben an tierisch heißen Tagen



Wenn es tierisch heiß wird, verschlechtert sich bei vielen das Wohlbefinden. Abgeschlagenheit, Schlafstörungen und Kopfschmerzen zählen laut Statista zu den häufigsten Hitzefolgen. Doch nicht nur Menschen leiden mitunter im Sommer. Hohe Temperaturen können auch für fellige Familienmitglieder zur Belastung werden. Für Hunde stellt Hitze eine besondere Herausforderung dar, da sie kaum schwitzen können. Nur an der Zunge und ihren Pfoten verfügen sie über Schweißdrüsen. Umso wichtiger ist es, dass Herrchen und Frauen darauf achten, dass es beim Begleiter auf vier Pfoten nicht zu einem Hitzestau kommt.

Coole Plätze gesucht

In einem Punkt unterscheiden sich Mensch und Tier kaum. Bei hohen Außentemperaturen ist jede Abkühlung willkommen. Ob zu Hause oder unterwegs – Hundehalter sollten stets ausreichend frisches Wasser bereithalten. Bei den meisten Hunden hoch im Kurs: Spezielles Hundeeis oder ein erfrischendes Stück kernlose Wassermelone. Auf keinen Fall dürfen tierische Gefährten permanent der direkten Sonneneinstrahlung ausgesetzt sein. Ein schattiges Plätzchen mit einem kühlen Untergrund schützt vor Überhitzung. Im Fachhandel finden Hundehalter zahlreiche Ideen für kühle Momente im Hundeleben, wie spezielle Hundepools, Wasserspielzeuge oder Kühlmatten.

Mittagssonne und heißes Pflaster meiden

Im Alltag sollten Tierbesitzer auf typische Warnsignale achten. Ein starkes Hecheln, Unruhe und eine rote Zunge zeigen an, dass es dem Vierbeiner nicht gut geht. Die pralle Mittagssonne ist zu meiden. Besser sind ausgedehnte Spaziergänge und Spieleinheiten in der Morgenfrische oder am späteren Abend. Vorsicht ist auf heißem Asphalt geboten. Ungeschützte Hundepfoten tragen auf diesem schnell Verbrennungen davon. An heißen Tagen empfehlen sich daher Spaziergänge auf Wiesen und in schattigen Parks und Wäldern. *djd (red. gek.)*

<p>Ein Begriff für Qualität</p>	<p>Ihr Partner in allen Fensterfragen für Neu- und Altbau « Alles aus eigener Produktion »</p> <ul style="list-style-type: none"> • Kunststoff • Holz • Holz-Aluminium • Leichtmetall Haustüren • Rollläden • Wintergärten <p>Verkauf direkt ab Werk</p>
	<p>Morlok Fensterfabrik GmbH Böhlener Straße 30 • 04571 Rötha (Leipzig) Tel. 03 42 06/5 40 16 • Fax 5 40 17</p>

Besuchen Sie unverbindlich unsere Musterausstellung! Auch samstags!

INGENIEURBÜRO ILKO MARTIN

Planung – Ausschreibung – Bauüberwachung

Betreuung Ihrer Bauvorhaben von der Idee bis zur Fertigstellung

Dipl.-Ing. Ilko Martin
 Bahnhofstraße 4 • 04451 Borsdorf • Tel.: (03 42 91) 40 20 • Fax: (03 42 91) 4 02 19
www.architekten-martin.de • E-Mail: info@architekten-martin.de



Wasser marsch auf smarte Art

Beete und Rasen mit einer automatischen Gartenbewässerung besser versorgen



Automatische Bewässerungssysteme dosieren das Nass effektiver und sparsamer als der Mensch. (Foto: djd/www.rainpro.de/Hunter)

Das Frühjahr beginnt gefühlt immer zeitiger und der Sommer ist tendenziell heißer und trockener. Aufmerksame Gartenbesitzer spüren diese klimatischen Veränderungen bereits seit geraumer Zeit. Mit langandauernden Dürrephasen steigt der Pflegeaufwand, den das heimische Grün erfordert. Das Wässern per Hand ist nicht nur lästig und zeitaufwendig, sondern auch wenig effektiv. Komfortabler und gleichzeitig sparsamer lassen sich Rasenflächen, Bäume, Hecken und Beete durch ein automatisches System mit dem wertvollen Nass versorgen.

Freizeit gewinnen und Wasser sparen

Smarte Systeme wissen genau, wie viel Wasser das Grün zu welchem Zeitpunkt benötigt. Sie dosieren das Wässern abhängig von der Witterungslage und der Tageszeit. Durch die effektive Technik gewinnt der Gartenbesitzer so einiges an Freizeit und spart viele Liter kostbaren Trinkwassers ein. Einmal verlegt und programmiert, kümmern sich Anlagen wie das

„X2“-Steuergerät von Hunter selbsttätig um alles. Für einen zuverlässigen Betrieb ist es dabei wichtig, die Anlage passend für das jeweilige Grundstück zu planen und fachgerecht zu installieren. Die automatische Bewässerung ist dabei für nahezu jede Grundstücksgröße möglich, Besonderheiten wie Gefälle sind dabei schon in der Planung zu berücksichtigen.

Immer passend dosiert

Zusätzlich lassen sich die intelligenten Anlagen auch mit vernetzten Wetterstationen koppeln. So hat es die Bewässerung im Blick, wenn sich ein Regenschauer ankündigt, und fährt die Wassergabe daraufhin selbsttätig zurück. Durch das Verlagern der Wassergabe in die frühen Morgen- oder die späteren Abendstunden wird zusätzlich Wasser gespart. Grund: In diesen Zeiten ohne direkte Sonneneinstrahlung kommt es weniger zu Verdunstung, das Nass kann somit besonders effektiv bis ins Erdreich und zu den Wurzeln durchdringen. Unter www.rainpro.de gibt es ausführliche Informationen sowie eine Kontaktmöglichkeit. Die Bedienung der Bewässerung erfolgt bequem mit der entsprechenden Smartphone-App, auch von unterwegs. Auf diese Weise ist es während des Urlaubs oder bei längeren Abwesenheiten der Bewohner sichergestellt, dass das Grün zu Hause nicht vertrocknet.

djd

Die Königin der Pflanzen gehört in jeden Garten

Viele Gartenneulinge wagen sich nicht an die Rose, die Königin der Gartenpflanzen. Doch nicht alle Rosensorten haben Starallüren. Wie viel Pflegeaufwand und Erfahrung erforderlich ist, hängt stark von der Sortenwahl ab. Es gibt heute eine große Auswahl von Rosenpflanzen, die durchaus anfängertauglich sind und das Rosengärtnern leicht machen. Ein sonniger Standort und ein lockerer humoser Gartenboden sind bereits die halbe Gelinggarantie. Für Anfänger gut geeignet sind blattgesunde Containerrosen. Sie werden mit festem Wurzelballen und ersten Blüten ausgeliefert und lassen sich fast die gesamte Vegetationsperiode über einpflanzen. Unter www.rosen-tantau.com gibt es viele weitere Pflanz- und Pflegetipps sowie eine Übersicht über Rosensorten und ihre Eigenschaften. *djd (Foto: djd/www.rosen-tantau.com)*





Stein fresh [®]

Der Frühjahrsputz für Ihre Flächen im Außenbereich!

Wir von Steinfresh[®] pflegen Ihre Steine dauerhaft!



VORHER



NACHHER



VORHER



NACHHER

Steinpflege Härtel
Krobitzschstr. 4
04416 Markkleeberg

JETZT ANRUFEN

☎ 0341 - 44 26 401 www.steinpflege-haertel.de



Das intelligente Haus

Ein Smarthome kann den Alltag bequemer machen und Energie sparen



Die Stadtvilla in Birkenwerder bei Berlin verfügt über Beleuchtungssteuerung im ganzen Haus, Rollladensteuerung, Fensterüberwachung, Alarmanlage, Bewegungsmelder und vieles mehr.



Im Haustechnikraum laufen viele technische Prozesse des Hauses zusammen.

(Fotos: djd/Roth Massivhaus/Gerhard Zwickert)

Die App auf dem Smartphone verrät unterwegs, ob zu Hause alle Lichter aus und die Fenster geschlossen sind. Dank Programmierung öffnet und schließt das Eigenheim automatisch die Rollläden, es beheizt sich und schaltet Geräte ein oder aus. All dies ist heute schon Realität in einem Gebäude mit intelligenter Technik. Im Jahr 2030 wird Schätzungen zufolge bereits jedes dritte Haus in Deutschland ein Smarthome sein. Als intelligent gilt ein Gebäude dann, wenn alle Komponenten der sogenannten Hausautomation zusammenspielen und zentral gesteuert werden.

Komfort in allen Bereichen und einfache Handhabung

Bauherren, die Smarthome-Lösungen einplanen, wünschen sich für ihr Eigenheim eine intelligente Steuerung von Heizung, Klimaanlage und Lüftung. So können beispielsweise Fenster, die sich je nach Luftqualität und Temperatur selbst öffnen und schließen, mit der Heizung gekoppelt werden. Einzelne Räume werden nur so warm, wie die Bewohner es zum Wohnen oder Schlafen wünschen. Brennt die Sonne, senken sich Jalousien und Markisen automatisch. Ebenso praktisch: Lichter schalten sich selbst aus, wenn niemand im Raum ist. Bewegungs- und Präsenzmelder signalisieren wiederum Anwesenheit und programmierte Lichtszenen sorgen für die richtige Stimmung, ohne viele Schalter per Hand bedienen zu müssen. Der Anbieter Roth-Massivhaus beispielsweise setzt bei seinen Smarthome-

Konzepten auf die Technik von Loxone. Das Herzstück bildet ein Miniserver – hier laufen alle Stränge der Hausautomation zusammen. Er erkennt unmittelbar Handlungsbedarf und erteilt die notwendigen Befehle an die jeweiligen Komponenten. Für die Nutzer ist die Handhabung über Taster an der Wand oder die App denkbar einfach.

Schutz vor Einbrechern und viele weitere Möglichkeiten

Ist man länger unterwegs, hält eine Anwesenheitssimulation Einbrecher fern. Das Sicherheitssystem greift dabei auf die Komponenten Jalousien und Beleuchtung zurück. Werden Fenster oder Tür gewaltsam geöffnet, startet es die Alarmanlage und schickt eine Meldung an die Hausherren. Außerdem warnt das System vor Feuer- oder Wasserschäden und hält persönliche Daten privat. Mehr Informationen gibt es unter www.roth-massivhaus.de. Das individuell gestaltete Smarthome bietet zudem viele weitere Möglichkeiten: Mit der Multimediasteuerung lassen sich Musik und TV integrieren, Notruftaste und Sturzkontrolle erleichtern das selbstbestimmte Wohnen im Alter, das Grün im Garten freut sich über die automatisierte Bewässerung und auf Wunsch steuert der Miniserver Sauna und Pool. Viele Häuser lassen sich auch nachträglich nachrüsten und Schritt für Schritt in ein vollwertiges Smarthome verwandeln.

djd



Gerichshainer Bau- und Wohnungsgesellschaft mbH

Leipziger Str. 32 Tel: 034292 – 860266
04827 Gerichshain Mail: info@gbw-gerichshain.de

Ihr regionaler Immobilienverwalter für
Wohnungseigentumsgemeinschaften,
Sondereigentum und Mietshäuser

VERKAUF | VERMIETUNG | INVESTMENT


VON POLL
IMMOBILIEN*

IHRE IMMOBILIENSPEZIALISTEN IN LEIPZIG UND UMGEBUNG

Eigentümern bieten wir eine kostenfreie Bewertung ihrer Immobilie an. Kontaktieren Sie uns, wir freuen uns darauf, Sie persönlich und individuell zu beraten.

Telefon: 0341 – 58 32 88 0
E-Mail: leipzig@von-poll.com



Uta Barthelmann
Selbstständige Immobilienberaterin

VON POLL IMMOBILIEN | Shop Leipzig
Prager Straße 2 | 04103 Leipzig
www.von-poll.com



Das einzig Wichtige im Leben
sind die Spuren der Liebe,
die wir hinterlassen,
wenn wir gehen.

Albert Schweitzer

KNÖFEL
Bestattungsservice
Leipziger Str. 3
04827 Machern
Tel: 034292-78936 / 24h

BDB
LANDESINNING
DER BESTATTER SACHSEN
FriedWald
Die Bestattung in der Natur

• ALLE BESTATTUNGSARTEN •

Das Floristikfachgeschäft **zwerzel Raumzauber-Sinnwelt.de**

Urnen- und
Sargschmuck,
Gestecke, Kränze,
Herzen, Trauersträuße
Lieferservice

Gern beraten wir Sie ausführlich oder Sie bestellen
einfach in unserem Onlineshop und wir bringen
Ihren Blumengruß zum Ort der Beisetzung.

Raumzauber-Sinnwelt - Das Floristikfachgeschäft
Naunhof * Ladestraße 5 * Fon: 03 42 93 / 48 42 84
Leipzig * Hugo-Aurig-Straße 7 * Fon: 03 41 / 65 83 59 13
Online-Shop: www.floristikservice-leipzig.de

Traueranzeigen im Borsdorfer „Vor Ort“

DRUCKHAUS BORNA | Tina Neumann | Mobil 0173 6547002
tina.neumann@druckhaus-borna.de

Annahmestellen für Traueranzeigen



Bestattungshaus Hänsel
Filiale Borsdorf, Leipziger Str. 38
Tel. 034291 32103



Möller Bestattungsdienst GmbH
Filiale Brandis, Hauptstraße 28
Tel. 034292 68227



Ihre Blumenboutique in Borsdorf
Blumenboutique Blütenzauber
Leipziger Straße 30 b, Borsdorf
Tel. 034291 315040



Bestattungsservice Knöfel
Leipziger Str. 3, 04827 Machern
Tel. 034292 78936



Raumzauber-Sinnwelt –
Das Floristikfachgeschäft
Hugo-Aurig-Str. 7, 04319 Leipzig/
Engelsdorf, Tel. 0341 65835913

MÖLLER
Bestattungsdienst GmbH



☎ 034292 / 68227 jederzeit • 04821 Brandis • Hauptstr. 28
www.moeller-bestattungsdienst.de

FriedWald Bestattung • Jenseitskontakte • mediales Coaching



...vertrauensvolle Beratung im Trauerfall seit 1991.

☎ **034291/32103**
Rufbereitschaft Tag & Nacht

Leipziger Straße 38
04451 Borsdorf

www.bestattungshaushaensel.de | Inhaber Thomas Hänsel e. K.

Die ganze Region: kompakt – informativ – aktuell

Die aktuelle Ausgabe des Landkreis Leipzig Journal ist erschienen.

Gerade ist die neue Ausgabe des Landkreis Leipzig Journal erschienen. Darin informiert das Landratsamt über viele interessante Themen aus dem Leipziger Land und dem Muldental. Das Journal erscheint

sechs Mal im Jahr und wird mit einer Auflage von 150.000 Exemplaren kostenlos in die Haushalte und Firmen des Landkreises verteilt. Zusätzliche Exemplare erhalten Sie beim DRUCKHAUS BORNA.

Die online-Ausgabe finden Sie im Internet unter www.landkreisleipzig.de oder unter www.druckhaus-borna.de.

Unser Landkreis Leipzig ist ...

Familienfreundlich

Abenteuer Zukunft:

Jugendliche entdecken ihre Stärken



Das Projekt „Komm auf Tour – meine Stärken, meine Zukunft“ zur Berufsorientierung und Lebensplanung für Jugendliche machte Anfang Juli Station im Landkreis Leipzig. Rund 450 Schülerinnen und Schüler der siebten und achten Klassen der Förder- und Oberschulen wurden an insgesamt vier Tagen im Kulturhaus Böhlen erwartet, als es darum ging, die eigenen und vielleicht noch unentdeckten Stärken kennenzulernen.

Darin liegt nämlich die Besonderheit von „Komm auf Tour“: Schwächen werden bewusst ausgeblendet, vielmehr steht die Stärkung des Selbstwertgefühls der Jugendlichen im Vordergrund. In einem Erlebnisparcours mit mehreren Stationen lösten die Schülerinnen und Schüler spielerisch Aufgaben, die ihnen Hinweise auf zukünftige Berufsmöglichkeiten gaben. ...

(Lesen Sie weiter auf Seite 5 im aktuellen Landkreis Leipzig Journal 4/2022.)

Gastfreundlich

Verkehrsunternehmen im MDV setzen alle verfügbaren Fahrzeuge und Personale ein



Anders als weite Teile der Mineralölwirtschaft hat der Nahverkehr die von Seiten des Bundes beschlossene Entlastung pünktlich realisiert und nahezu reibungslos seinen Teil des Entlastungspakets mit der Einführung des 9-Euro-Tickets umgesetzt. Dieses gilt seit dem 1. Juni auch im Nahverkehr des Mitteldeutschen Verkehrsverbundes (MDV).

Die Verkaufszahlen zum Start sprechen eine deutliche Sprache und zeigen, dass die zusätzlichen Mittel des Bundes von den Menschen für ihre Mobilität gut angenommen werden. Dazu MDV-Geschäftsführer Steffen Lehmann: „Wir sind von Anfang an von einer hohen Nachfrage ausgegangen. Die aktuellen Verkaufszahlen haben unsere Erwartungen jedoch übererfüllt. ...

(Lesen Sie weiter auf Seite 27 im aktuellen Landkreis Leipzig Journal 4/2022.)

Unternehmerfreundlich

Handwerk ist die richtige Wahl – Berufsorientierung hilft bei der Entscheidung



Die Wahl des richtigen Berufsweges ist oft eine Qual. Bei mehr als 130 Ausbildungsberufen allein im Handwerk kann man leicht den Überblick verlieren. Schlimmer noch, man kann den Traumberuf übersehen und den völlig falschen Ausbildungsweg beschreiten. Mit einer frühzeitigen Berufsorientierung wird künftigen Fachkräften ein Einblick geboten, welche Möglichkeiten das Handwerk in der Region bereithält.

Viele Lehrlinge haben bei der Berufsorientierung erst entdeckt, dass Handwerk Spaß macht und sich dann entschieden, in Deutschlands vielseitigstem Wirtschaftsbereich tätig zu werden. „Junge Leute sollen sich ausprobieren und herausfinden, was ihren Talenten entspricht, was sie erfüllt und womit sie später ihr Geld verdienen wollen. ...

(Lesen Sie weiter auf Seite 19 im aktuellen Landkreis Leipzig Journal 4/2022.)

